

# Il-Ġurnal Uffiċjali

## tal-Unjoni Ewropea

L 12



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 55

14 ta' Jannar 2012

Werrej

II *Atti mhux legiżlattivi*

## REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 28/2012 tal-11 ta' Jannar 2012 li jistabbilixxi r-rekwiżiti għaċ-ċertifikazzjoni tal-importazzjoni għall-Unjoni u tat-tranzitu minn ġol-Unjoni ta' ċerti prodotti komposti u li jemenda d-Deċizzjoni 2007/275/KE u r-Regolament (KE) Nru 1162/2009 <sup>(1)</sup>** ..... 1
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 29/2012 tat-13 ta' Jannar 2012 dwar l-istandards ta' marketing għaž-żejt taž-żebbuġa** ..... 14
- Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 30/2012 tat-13 ta' Jannar 2012 li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex ..... 22
- Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 31/2012 tat-13 ta' Jannar 2012 li jistabbilixxi d-dazji għall-importazzjoni fis-settur taċ-ċereali applikabbli mis-16 ta' Jannar 2012 ..... 24

Prezz: EUR 3

<sup>(1)</sup> Test b'relevanza għaž-ŻEE

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.



## II

(Atti mhux legiżlattivi)

## REGOLAMENTI

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 28/2012

tal-11 ta' Jannar 2012

**li jistabbilixxi r-rekwiżiti għaċ-ċertifikazzjoni tal-importazzjoni għall-Unjoni u tat-tranzitu minn għol-Unjoni ta' ċerti prodotti komposti u li jemenda d-Deċiżjoni 2007/275/KE u r-Regolament (KE) Nru 1162/2009**

(Test b'relevanza għaċ-ĊEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Billi:

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE tat-18 ta' Diċembru 1997 li tistabbilixxi l-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjoni tal-verifiki veterinarji fuq prodotti li jidhlu fil-Komunità minn pajjiżi terzi <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 3(5) tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2002/99/KE tas-16 ta' Diċembru 2002 li tistabbilixxi r-regoli sanitarji għall-annimali u li jiddeterminaw il-produzzjoni, l-ipproċessar, id-distribuzzjoni u l-introduzzjoni ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali u li huma għall-konsum mill-bniedem <sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 8(5) tagħha,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jistabbilixxi ċerti regoli speċifiċi ta' iġjene għall-ikel li joriġina mill-annimali <sup>(3)</sup>, u b'mod partikolari l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 9 tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 854/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jippreskrivi regoli speċifiċi għall-organizzazzjoni ta' kontrolli uffiċjali fuq prodotti li joriġinaw mill-annimali maħsuba għall-konsum uman <sup>(4)</sup>, u b'mod partikolari l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 16 tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 882/2004 <sup>(5)</sup> tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-kontrolli uffiċjali mwettqa biex tiġi żgurata l-verifikazzjoni tal-konformità mal-liġi tal-ghalf u l-ikel, mas-sahha tal-annimali u mar-regoli dwar il-welfare tal-annimali, u partikolarment l-Artikolu 48(1) u l-ewwel sottoparagrafu tal-Artikolu 63(1) tiegħu,

- (1) Id-Direttiva 97/78/KE tistipula li għandhom jitwettqu mill-Istati Membri l-kontrolli veterinarji fuq il-prodotti minn pajjiżi terzi li jiddahhlu fl-Unjoni skont din id-Direttiva u skont ir-Regolament (KE) Nru 882/2004.
- (2) Ir-Regolament (KE) Nru 882/2004 jistipula r-regoli ġenerali għat-twettiq ta' kontrolli uffiċjali biex tkun ivverifikata l-konformità mar-regoli li jimmiraw, b'mod partikolari, li jwaqqfu, jeliminaw jew inaqqsu għal livelli aċċettabbli r-riskji għall-bnedmin u għall-annimali, jew b'mod dirett jew permezz tal-ambjent.
- (3) Id-Direttiva 2002/99/KE tistabbilixxi r-regoli ġenerali dwar is-sahha tal-annimali li jirregolaw l-istadji kollha tal-produzzjoni, l-ipproċessar u d-distribuzzjoni fl-Unjoni u l-introduzzjoni minn pajjiżi terzi ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali u prodotti dderivati minnhom, maħsuba għall-konsum mill-bniedem.
- (4) Ir-Regolament (KE) Nru 853/2004 jistipula regoli speċifiċi dwar l-iġjene tal-ikel li joriġina mill-annimali għall-operaturi tan-negozju tal-ikel. L-Artikolu 6(4) ta' dan ir-Regolament jistipula li l-operaturi tan-negozji tal-ikel li jimportaw l-ikel li fih kemm prodotti li joriġinaw mill-pjanti, kif ukoll prodotti pproċessati ta' oriġini mill-annimali (prodotti komposti) għandhom jiżguraw li l-prodotti pproċessati ta' oriġini mill-annimali li qeghdin f'dan l-ikel jissodisfaw ċerti rekwiżiti dwar is-sahha pubblika stipulati fih. Barra minn hekk, ir-Regolament (KE) Nru 853/2004 jistipula li l-operaturi tan-negozji tal-ikel iridu jkunu jistgħu juru li għamlu dan, pereżempju permezz ta' dokumenti xierqa rilevanti jew ċertifikati.
- (5) Ir-Regolament (KE) Nru 853/2004 japplika mill-1 ta' Jannar 2006. Madankollu, l-applikazzjoni ta' għadd minn dawn il-miżuri b'effett immedjat minn dik id-data kienet tkun tippreżenta diffikultajiet prattiċi f'ċerti każijiet.

<sup>(1)</sup> ĠU L 24, 30.1.1998, p. 9.

<sup>(2)</sup> ĠU L 18, 23.1.2003, p. 11.

<sup>(3)</sup> ĠU L 139, 30.4.2004, p. 55.

<sup>(4)</sup> ĠU L 139, 30.4.2004, p. 206.

<sup>(5)</sup> ĠU L 165, 30.4.2004, p. 1.

- (6) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2076/2005 <sup>(1)</sup> għalhekk jistipula li, b'deroga mill-Artikolu 6(4) tar-Regolament (KE) Nru 853/2004, l-operaturi tan-negozji tal-ikel li jimportaw l-ikel li fih il-prodotti komposti għandhom ikunu eżentati mill-obbligu stipulat f'dak l-Artikolu.
- (7) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1162/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 li jstabbilixxi miżuri tranżitorji għall-implimentazzjoni tar-Regolamenti (KE) Nru 853/2004, (KE) Nru 854/2004 u (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup> hassar u ssostitwixxa r-Regolament (KE) Nru 2076/2005. Ir-Regolament (KE) Nru 1162/2009 fih l-istess deroga mill-Artikolu 6(4) tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 li kien fih ir-Regolament (KE) Nru 2076/2005.
- (8) Barra minn hekk, ir-Regolament (KE) Nru 1162/2009 jistipula li l-importazzjonijiet ta' prodotti komposti għandhom jikkonformaw mar-regoli armonizzati tal-Unjoni, fejn hu applikabbli, u mar-regoli nazzjonali implimentati mill-Istati Membri f'każijiet oħrajn.
- (9) Ir-Regolament (KE) Nru 1162/2009 japplika mill-31 ta' Dicembru 2013.
- (10) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/275/KE tas-17 ta' April 2007 dwar il-listi ta' annimali u prodotti li huma soġġetti għal kontrolli f'postijiet ta' spezzjoni fuq il-fruntieri skont id-Direttivi tal-Kunsill 91/496/KEE u 97/78/KE <sup>(3)</sup>, tistipula li ċerti prodotti komposti għandhom jiġu ssoġġettati għal kontrolli veterinarji meta jiġu importati fl-Unjoni. Skont din id-Deciżjoni, il-prodotti komposti soġġetti għall-kontrolli veterinarji huma dawk kollha li fihom il-prodotti tal-laħam ipproċessat, dawk li s-sustanza tagħhom hija daqs nofsa jew iżjed minn nofsa magħmula minn kwalunkwe prodott ipproċessat wiehed ta' oriġini mill-annimali li mhuwiex prodott ta' laħam ipproċessat, u dawk li ma fihom ebda prodott tal-laħam ipproċessat u inqas min-nofs is-sustanza tagħhom magħmul minn prodott tal-halib ipproċessat fejn il-prodotti finali ma jissodisfawx ċerti rekwiżiti stipulati fid-Deciżjoni 2007/275/KE.
- (11) Barra minn hekk, id-Deciżjoni 2007/275/KE tistipula ċerti rekwiżiti dwar iċ-ċertifikazzjoni tal-prodotti komposti soġġetti għall-kontrolli veterinarji. Hija tistipula li l-prodotti komposti li fihom il-prodotti tal-laħam ipproċessat, dak il-hin li jiddaħhlu fl-Unjoni għandhom ikun akkumpanjati miċ-ċertifikat rilevanti għall-prodotti tal-laħam stipulat fil-legiżlazzjoni tal-Unjoni. Il-prodotti komposti li fihom il-prodotti tal-halib ipproċessat u li jridu jiġu soġġetti għall-kontrolli veterinarji, fil-hin tad-dhul tagħhom fl-Unjoni għandu jkollhom magħhom iċ-ċertifikat rilevanti stipulat fil-legiżlazzjoni tal-Unjoni. Barra minn hekk, il-prodotti komposti li fihom biss prodott ipproċessat mill-hut jew mill-bajd li jridu jiġu soġġetti għall-kontrolli veterinarji fil-hin tad-dhul tagħhom fl-Unjoni għandu jkollhom magħhom iċ-ċertifikat rilevanti stipulat fil-legiżlazzjoni tal-Unjoni jew dokument kummerċjali fil-każ li dan iċ-ċertifikat ma jkunx meħtieġ.
- (12) Il-prodotti komposti ssoġġettati għall-kontrolli veterinarji skont id-Deciżjoni 2007/275/KE huma dawk li, minhabba n-natura stess tagħhom, l-iżjed li huma ta' riskju kbir għas-saħha pubblika. Il-grad ta' gravità tar-riskju potenzjali għas-saħha pubblika jvarjaw skont liema prodott ta' oriġini mill-annimali jkun inkluz fil-prodott kompost, skont il-perċentwal li l-prodott kompost ikun fih tal-prodott ta' oriġini mill-annimali, u skont it-trattamenti li jkunu sarulu, kif ukoll skont l-istabbiltà tiegħu waqt il-hżin.
- (13) Għaldaqstant huwa xieraq li r-rekwiżiti dwar is-saħha pubblika stipulati fir-Regolament (KE) Nru 853/2004 japplikaw għal dawn il-prodotti komposti anki qabel id-data ta' limitu tad-deroga stipulata fir-Regolament (KE) Nru 1162/2009.
- (14) B'mod partikolari, iċ-ċertifikati ta' konformità mar-rekwiżiti marbutin mas-saħha pubblika kif stipulati fir-Regolament (KE) Nru 853/2004 għandhom ikunu previsti f'dan ir-Regolament għall-importazzjoni: tal-prodotti komposti li fihom il-prodotti tal-laħam ipproċessat; tal-prodotti komposti li s-sustanza tagħhom hija nofsa, jew iżjed minn nofsa magħmula minn prodott tal-halib, jew minn prodott tal-hut jew tal-bajd ipproċessati u minn dawk il-prodotti komposti li ma fihomx prodott tal-laħam ipproċessat u li inqas minn nofs is-sustanza tagħhom tkun magħmula minn prodott tal-halib ipproċessat f'każ li l-prodott aħhari mhuwiex stabbli waqt il-hżin f'temperatura ambjentali, jew f'każ li ma jkunx ċar li fil-manifattura tagħhom ikunu għaddew fis-shih tagħhom minn proċess ta' trattament bis-shanat, li jiggarrantixxi li ebda prodott mhux ipproċessat li jkun fihom ma jbidilx in-natura tiegħu.
- (15) Konsegwentement, id-deroga stipulata fir-Regolament (KE) Nru 1162/2009 ma għandhiex tibqa' tapplika għal dawn il-prodotti komposti.
- (16) Ir-rekwiżiti dwar is-saħha tal-annimali li jikkoncernaw dawn il-prodotti komposti huma diġà stipulati fil-legiżlazzjoni tal-Unjoni. Skont dawk ir-rekwiżiti, dawn il-prodotti komposti partikolari għandhom jiġu importati biss minn pajjiżi terzi approvati.
- (17) Għandu jiġi stabbilit f'dan ir-Regolament mudell speċifiku taċ-ċertifikat tas-saħha li jagħti prova li tali prodott kompost li ġew importati fl-Unjoni jikkonformaw ma' dawn ir-rekwiżiti dwar is-saħha pubblika u s-saħha tal-annimali. Konsegwentement, ir-rekwiżiti għaċ-ċertifikazzjoni stipulati fid-Deciżjoni 2007/275/KE ma għandhomx jibqgħu japplikaw għal dawn il-prodotti komposti.
- (18) Għall-prodotti komposti l-oħra li s-sustanza tagħhom magħmula nofsa jew iżjed minn nofsa minn prodott ta' oriġini mill-annimali li mhuwiex prodott tal-halib, tal-hut jew tal-bajd, ir-rekwiżiti dwar iċ-ċertifikazzjoni stipulati fid-Deciżjoni 2007/275/KE għandhom jibqgħu japplikaw. Izda għal raġunijiet ta' simplifikazzjoni u

<sup>(1)</sup> ĠU L 338, 22.12.2005, p. 83.

<sup>(2)</sup> ĠU L 314, 1.12.2009, p. 10.

<sup>(3)</sup> ĠU L 116, 4.5.2007, p. 9.

ċarezza tal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni, jixraq li dawn ir-  
rekwiżiti dwar iċ-ċertifikazzjoni jiddaħhlu f'dan ir-Regolament, biex ir-regoli ewlenin dwar iċ-ċertifikazzjoni ta' prodotti komposti jkunu stipulati f'att wiehed biss.

- (19) Id-Deciżjoni 2007/275/KE u r-Regolament (KE) Nru 1162/2009 għandhom għalhekk jiġu emendati kif xieraq.
- (20) Minhabba raġunijiet marbutin mas-saħha tal-annimali, għandhom ikunu previsti ċertifikat u l-kundizzjonijiet speċifiċi għat-tranzitu minn ġol-Unjoni. Iżda dawn il-kundizzjonijiet għandhom ikunu applikabbli biss għall-prodotti komposti li fihom il-prodotti tal-laħam ipproċessat jew prodotti tal-halib ipproċessati.
- (21) Għandhom jiġu previsti kundizzjonijiet speċifiċi għat-tranzitu ta' kunsinni li jgħaddu minn ġol-Unjoni lejn ir-Russja u minnha, minhabba l-qagħda ġeografika ta' Kaliningrad, li tikkonċerna biss il-Latvja, il-Litwanja u l-Polonja.
- (22) Biex ikun evitat li l-kummerċ jiġi ddisturbat, l-użu ta' ċertifikati mahruġin skont id-Deciżjoni 2007/275/KE qabel id-data ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament għandu jkun awtorizzat għal perjodu ta' transizzjoni.
- (23) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħha tal-Annimali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### Artikolu 1

##### Is-suġġett

Dan ir-Regolament jistabbilixxi r-regoli dwar iċ-ċertifikazzjoni tal-kunsinni ta' ċerti prodotti komposti mdahhlin fl-Unjoni minn pajjiżi terzi.

#### Artikolu 2

##### Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet fl-Artikolu 2 tad-Deciżjoni 2007/275/KE.

#### Artikolu 3

##### L-Importazzjonijiet ta' ċerti prodotti komposti

1. Il-kunsinni tal-prodotti komposti msemmiha hawn taht li jkunu mdahhla fl-Unjoni għandhom jiġu minn pajjiżi terzi jew parti minnu li hu awtorizzat għall-introduzzjoni fl-Unjoni ta' dawn il-prodotti komposti u l-prodotti ta' oriġini mill-annimali li jintużaw fil-produzzjoni ta' dawn il-prodotti komposti għandhom joriġinaw minn stabbilimenti li jikkonformaw mal-Artikolu 6.1(b) tar-Regolament (KE) Nru 853/2004:

- (a) il-prodotti komposti li fihom prodotti tal-laħam ipproċessat kif imsemmi fl-Artikolu 4(a) tad-Deciżjoni 2007/275/KE;
- (b) il-prodotti komposti li fihom prodotti tal-halib ipproċessat u li huma koperti mill-Artikolu 4(a) u (c) tad-Deciżjoni 2007/275/KE;

(c) il-prodotti komposti li s-sustanza tagħhom tkun nofsha jew iżjed minn nofsha magħmula minn prodotti tal-hut jew tal-bajd u koperti mill-Artikolu 4(b) tad-Deciżjoni 2007/275/KE.

2. Il-kunsinni tal-prodotti komposti msemmiġin fil-paragrafu 1 għandu jkollhom magħhom ċertifikat tas-saħha skont il-mudell taċ-ċertifikat tas-saħha stabbilit fl-Anness I u għandhom jikkonformaw mal-kundizzjonijiet stabbiliti f'dawn iċ-ċertifikati.

3. Il-kunsinni tal-prodotti komposti li s-sustanza tagħhom hija nofsha jew iżjed minn nofsha magħmula minn prodotti ta' oriġini mill-annimali, għajr daww imsemmiġin fil-paragrafu 1, għandhom jiġu minn pajjiżi terzi li hu awtorizzat li jdaħhal fl-Unjoni kunsinni tal-prodotti ta' oriġini mill-annimali li qegħdin f'dawn il-prodotti komposti, jew minn parti minnu, u fil-hin tad-dhul tagħhom fl-Unjoni jridu jkollhom magħhom iċ-ċertifikat relevanti stipulat fil-leġiżlazzjoni tal-Unjoni għal dawn il-prodotti ta' oriġini mill-annimali jew minn dokument kummerċjali fejn mhux meħtieġ ċertifikat.

#### Artikolu 4

##### Il-ġarr u l-hżin ta' ċerti prodotti komposti

Id-dhul fl-Unjoni ta' kunsinni ta' prodotti komposti msemmiġin fl-Artikolu 3(1)(a) u (b) li mhumiex maħsubin għall-importazzjoni fl-Unjoni, iżda ddestinati għal pajjiżi terzi, jew bil-ġarr immedjat jew wara li jinħażnu fl-Unjoni, skont l-Artikoli 11, 12 jew 13 tad-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE, jistgħu jkunu awtorizzati biss jekk il-kunsinni jikkonformaw mal-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) ikunu ġejjin minn pajjiżi terzi, jew minn parti minnu, li hu awtorizzat li jdaħhal fl-Unjoni kunsinni tal-prodotti ta' oriġini mill-annimali li fihom il-prodotti komposti u jikkonformaw mal-kundizzjonijiet relevanti tat-treatment ta' dawn il-prodotti, kif stipulat fid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/777/KE <sup>(1)</sup> u r-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 605/2010 <sup>(2)</sup> għall-prodott ta' oriġini mill-annimali kkonċernat;
- (b) ikollhom magħhom ċertifikat ta' saħha mfassal skont il-mudell ta' ċertifikat tas-saħha stabbilit fl-Anness II;
- (c) jikkonformaw mar-reqwiżiti speċifiċi dwar is-saħha tal-annimali għall-importazzjoni fl-Unjoni tal-prodotti ta' oriġini mill-annimali li fihom il-prodotti komposti kkonċernati, kif stipulat fl-attestazzjoni fil-mudell taċ-ċertifikat tas-saħha msemmi fil-punt (b);
- (d) ikun iċċertifikati li huma aċċettabbli għat-tranzitu, li jinkludi l-hżin fejn relevanti, fuq id-dokument veterinarju komuni tad-dhul imsemmi fl-Artikolu 2(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 136/2004 <sup>(3)</sup>, iffirmit mill-veterinarju uffiċjali tal-istazzjon ta' spezzjoni fil-fruntiera ta' introduzzjoni ġewwa l-Komunità.

<sup>(1)</sup> ĠU L 312, 30.11.2007, p. 49.

<sup>(2)</sup> ĠU L 175, 10.7.2010, p. 1.

<sup>(3)</sup> ĠU L 21, 28.1.2004, p. 11.

## Artikolu 5

**Id-deroga għall-garr tal-kunsinni ġejjin mir-Russja u sejrjn lejha**

1. B'deroga għall-Artikolu 4, il-garr bit-triq jew bil-ferrovija mill-Unjoni, bejn l-istazzjonijiet ta' spezzjoni fuq il-fruntiera indikati fil-Latvja, il-Litwanja u l-Polonja elenkati fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/821/KE <sup>(1)</sup>, ta' kunsinni ta' prodotti komposti msemmijin fl-Artikolu 3 li jkunu ġejjin mir-Russja u sejrjn 'l hemm direttament jew billi jgħaddu minn pajjiż terz iehor għandhom ikunu awtorizzati, sakemm jintlahqu dawn il-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-kunsinna tiġi ssiġillata b'siġill b'numru ta' serje fl-istazzjon għall-ispezzjoni fuq il-fruntiera għall-introduzzjoni fl-Unjoni mis-servizzi veterinarji tal-awtorità kompetenti;
  - (b) li l-veterinarju uffiċjali tal-awtorità kompetenti responsabbli għall-istazzjon ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dhul fl-Unjoni ikun ittimbra l-kliem "GHALL-GARR BISS LEJN IR-RUSSJA MILL-UE" fuq kull paġna tad-dokumenti li jkunu mal-kunsinna u msemmijin fl-Artikolu 7 tad-Direttiva 97/78/KE;
  - (c) ikunu hemm konformità mar-rekwiżiti proċedurali previsti mill-Artikolu 11 tad-Direttiva 97/78/KE;
  - (d) li fuq id-dokument veterinarju komuni tad-dhul, il-veterinarju uffiċjali tal-istazzjon ta' spezzjoni tal-fruntiera tad-dhul fl-Unjoni jkun iċċertifika li l-kunsinna hi aċċettabbli għall-garr.
2. Ma jkunx permess hatt jew hżin ta' dawn il-kunsinni fit-territorju tal-Unjoni, kif iddefinit fl-Artikolu 12(4) jew fl-Artikolu 13 tad-Direttiva 97/78/KE.
3. L-awtorità kompetenti trid twettaq il-verifiki biex tiżgura li l-għadd ta' kunsinni u l-kwantitajiet ta' prodotti li jhallu t-territorju tal-Unjoni jaqbel mal-għadd u l-kwantitajiet li qed jidhlu fl-Unjoni.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Jannar 2012.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

## Artikolu 6

**Emenda għad-Deċiżjoni 2007/275/KE**

L-Artikolu 5 tad-Direttiva 2007/275/KE għandu jithassar.

## Artikolu 7

**Emenda għar-Regolament (KE) Nru 1162/2009**

Fir-Regolament (KE) Nru 1162/2009, l-ewwel sottoparagrafu tal-Artikolu 3(2) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. B'deroga mill-Artikolu 6(4) tar-Regolament (KE) Nru 853/2004, l-operaturi tan-negozji tal-ikel li jimportaw ikel li fih kemm prodotti li joriġinaw mill-pjanti kif ukoll prodotti pproċessati li joriġinaw mill-annimali għajr dawk imsemmijin fl-Artikolu 3(1) tar-regolament (UE) Nru 28/2012 <sup>(\*)</sup>, għandhom ikunu eżentati mill-obbligu stipulat f'dan l-Artikolu.

(\*) ĠU L 12, 14.1.2012, p. 1."

## Artikolu 8

**Dispożizzjoni transizzjonali**

Għal perjodu transizzjonali sat-30 ta' Settembru 2012, il-kunsinni ta' prodotti komposti li nħargulhom iċ-ċertifikati rilevanti skont l-Artikolu 5 tad-Deċiżjoni 2007/275/KE qabel l-1 ta' Marzu 2012 jistgħu jibqgħu jiddahhlu fl-Unjoni.

## Artikolu 9

**Id-dhul fis-sehh u l-applikazzjoni**

Dan ir-Regolament għandu jidhul fl-20 jum ta' wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mill-1 ta' Marzu 2012.

<sup>(1)</sup> ĠU L 296, 12.11.2009, p. 1.

## ANNEX I

**Mudell ta' Ċertifikat tas-Sahha għall-importazzjoni fl-Unjoni Ewropea ta' prodotti komposti maħsubin għall-konsum mill-bniedem**

## PAJJIŻ

## Ċertifikat veterinarju għall-UE

<b>Parti I: Dettalji dwar kunsinna mibghuta</b>	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel.		I.2. Numru ta' referenza ta' ċertifikat	I.2.a.			
			I.3. Awtorità kompetenti ċentrali				
			I.4. Awtorità kompetenti lokali				
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi Postali Tel.		I.6.				
	I.7. Pajjiż ta' oriġini	Kodiċi ISO	I.8. Regjun ta' oriġini	Code	I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10.
	I.11. Pajjiż ta' oriġini Isem Indirizz Isem Indirizz Isem Indirizz		Numru tal-approvazzjoni Numru tal-approvazzjoni Numru tal-approvazzjoni		I.12.		
	I.13. Post tat-tagħbija		I.14. Data tat-tluq				
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Bastiment <input type="checkbox"/> Vagun tal-ferrovija <input type="checkbox"/> Vettura tat-triq <input type="checkbox"/> Mezz ieħor <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi dokumentarji		I.16. BIP ta' dħul fl-UE				
			I.17.				
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott			I.19. Kodiċi tal-prodott (Kodiċi HS)			
			I.20. Kwantità				
I.21. Temperatura tal-prodott Ambjentali <input type="checkbox"/> Imkessaħ <input type="checkbox"/> Iffrizat <input type="checkbox"/>			I.22. Għadd ta' pakketti				
I.23. Nru tas-Sigill/Kontenitur			I.24. Tip ta' imballaġġ				
I.25. Prodotti ċertifikati għal: Konsum mill-bniedem <input type="checkbox"/>							
I.26.			I.27. Għal importazzjoni jew dħul fl-UE <input type="checkbox"/>				
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti Impjant tal-manifattura      Għadd ta' pakketti      Natura tal-prodott      Piż nett      Numru tal-lott							

## PAJJIŻ

## Prodotti komposti maħsubin għal konsum mill-bniedem

Parti II: Ċertifikazzjoni	II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.				
		<p>Jiena, l-veterinarju uffiċjali/spettur uffiċjali li hawn taħt iffirmat, b'dan niċċertifika li</p> <p>II.1 Jiena konxju mid-dispożizzjonijiet rilevanti fir-Regolamenti (KE) Nru 178/2002, (KE) Nru 852/2004 u (KE) Nru 853/2004, b'mod partikolari l-Artikolu 6.1(b) dwar l-orijini tal-prodottu ta' orijini mill-annimali użati fil-produzzjoni tal-prodotti komposti deskritti hawn fuq ġew prodotti skont dawn ir-rekwiżiti, b'mod partikolari li ġejjin minn stabbiliment(i) li jimplementa(w) programm ibbażat fuq il-prinċipji HACCP skont ir-Regolament (KE) Nru 852/2004;</p> <p>II.2 iil-prodotti komposti deskritti hawn fuq fihom:</p> <p>(<sup>1</sup>) jew [II.2.A Kwalunkwe kwantità ta' <b>prodotti tal-laħam, tal-istonku ttrattat, tal-bzieżaq tal-awrina u tal-intestini</b> (<sup>2</sup>) li jissodisfaw ir-rekwiżiti dwar is-saħħa tal-annimali fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/777/KE u li fihom il-kostitwenti tal-laħam li jissodisfaw il-kriterji li jidhru hawn taħt:</p> <table border="1" data-bbox="319 663 1477 694"> <thead> <tr> <th data-bbox="319 663 603 694">Speċi (A)</th> <th data-bbox="603 663 922 694">Trattament (B)</th> <th data-bbox="922 663 1171 694">Orijini (C)</th> <th data-bbox="1171 663 1477 694">Stabbiliment(i) Approvat(i)</th> </tr> </thead> </table> <p>(A) Daħħal il-kodiċi għall-ispeċi rilevanti tal-prodott tal-laħam, tal-istonku ttrattat, tal-bzieżaq tal-awrina u tal-imsaren, fejn BOV = annimali bovini domestiċi (Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalis u l-annimali mit-taħlit ta' dawn ir-razez); OVI = nagħaġ domestiċi (Ovis aries) u mogħoż (Capra hircus); EQI = annimali domestiċi ekwini (Equus caballus, Equus asinus u l-annimali mit-taħlit ta' dawn ir-razez); POR = annimali domestiċi porċini (Sus scrofa); RM = fniek domestiċi, PFG = tjur domestiċi u tjur tal-kaċċa mrobbija, RUF = annimali mhux domestiċi mrobbija, għajr suidae u solipedi; RUW = annimali salvaġġi mhux domestiċi, għajr suidae u solipedi; SUW = suidae salvaġġi mhux domestiċi; EQW = solipedi salvaġġi mhux domestiċi, WL = lagomorfi salvaġġi, WGB = għasafar tal-kaċċa salvaġġi.</p> <p>(B) Daħħal A, B, C, D, E jew F għat-trattament meħtieġ kif inhu speċifikat u ddefinit fil-Partijiet 2, 3 u 4 tal-Anness II tad-Deċiżjoni 2007/777/KE.</p> <p>(C) Daħħal il-kodiċi ISO tal-pajjiż ta' orijini tal-prodott tal-laħam, tal-istonku ttrattat, tal-bzieżaq tal-awrina, u tal-imsaren kif elenkat fil-Parti 2 tal-Anness II għad-Deċiżjoni 2007/777/KE u, fil-każ ta' reġjonalizzazzjoni permess tal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni għall-kostitwenti tal-laħam rilevanti, ir-reġjun kif indikat fil-Parti 1 tal-Anness II għad-Deċiżjoni 2007/777/KE. Il-pajjiż ta' orijini tal-prodotti tal-laħam irid ikun l-istess bħall-pajjiż tal-esportazzjoni fil-kaxxa 1.7.</p> <p>(D) Daħħal in-numru tal-approvazzjoni tal-UE tal-istabbilimenti tal-orijini tal-prodotti tal-laħam, u tal-istonku ttrattat, tal-bzieżaq tal-awrina u tal-imsaren li hemm fil-prodott kompost.</p> <p>(E) Jekk fih materjal mill-annimali bovini, ovini jew kaprini, il-laħam frisk u/jew l-imsaren użati fit-tnejn tal-prodotti tal-laħam u/jew l-imsaren ittrattati għandhom ikunu soġġetti għall-kundizzjonijiet li ġejjin skont il-kategorija tar-riskju tal-ESB tal-pajjiż tal-orijini:</p> <p>(<sup>1</sup>) (E.1) għall-importazzjonijiet minn pajjiż jew reġjun b'riskju kkontrollat ta' ESB kif imniżżel fl-Anness għad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/453/KE kif emendat:</p> <p>(1) il-pajjiż jew reġjun huwa kklassifikat skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 bħala pajjiż jew reġjun li jippreżenta riskju negligibbli ta' BSE;</p> <p>(2) l-annimali li minnhom ġew il-prodotti li joriġinaw minn annimali bovini, ovini u kaprini twieldu, trabbew kontinwament u nqatlu fil-pajjiż b'riskju kkontrollat ta' BSE u għaddew mill-ispezzjonijiet ante-mortem u post-mortem;</p> <p>(<sup>1</sup>) (3) jekk fil-pajjiż jew fir-reġjun kien hemm każijiet indijeni ta' BSE:</p> <p>(<sup>1</sup>) (a) l-annimali twieldu wara d-data minn meta bdiet tiġi infurzata l-projbizzjoni fuq l-għalf ta' ruminanti b'ikel b'laħam u għadam mithun u xaham li ġejjin minn ruminanti, jew</p> <p>(<sup>1</sup>) (b) il-prodotti li joriġinaw minn annimali bovini, ovini u kaprini ma fihomx u mhumiex ġejjin minn materjal riskjuż speċifikat kif iddefinit fl-Anness V għar-Regolament (KE) Nru 999/2001, jew laħam separat mekkanikament miksub minn għadam ta' annimali bovini, ovini jew kaprini.</p> <p>(<sup>1</sup>) (E.2) għall-importazzjonijiet minn pajjiż jew minn reġjun b'riskju kkontrollat ta' BSE kif elenkat fl-Anness għad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/453/KE kif emendat:</p> <p>(1) il-pajjiż jew reġjun huwa kklassifikat skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 bħala pajjiż jew reġjun li jippreżenta riskju kkontrollat ta' BSE;</p> <p>(2) l-annimali li minnhom ġew il-prodotti li joriġinaw minn annimali bovini, ovini u kaprini għaddew mill-ispezzjonijiet qabel u wara l-qatla;</p>	Speċi (A)	Trattament (B)	Orijini (C)	Stabbiliment(i) Approvat(i)	
Speċi (A)	Trattament (B)	Orijini (C)	Stabbiliment(i) Approvat(i)				



## PAJJIŻ

## Prodotti komposti maħsubin għal konsum mill-bniedem

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
<p>(3) animali li minnhom ġew il-prodotti li oriġinaw minn animali bovini, ovini u kaprini destinati għall-esportazzjoni ma nqatlux wara li ġew storduti permezz ta' gass injettat fil-kavità kranjali jew maqtula bl-istess metodu jew maqtula b'laċerazzjoni wara stordament tat-tessut nervuż ċentrali permezz ta' strument forma ta' virga mtawla mdaħħal fil-kavità kranjali;</p> <p>(<sup>1</sup>) (<sup>3</sup>) (4) il-prodotti li joriġinaw minn animali bovini, ovini u kaprini ma fihomx u mhumiex ġejjin minn materjal riskjuż speċifikat kif iddefinit fl-Anness V għar-Regolament (KE) Nru 999/2001, jew laħam separat mekkanikament miksub minn għadam ta' animali bovini, ovini jew kaprini.</p> <p>(<sup>1</sup>) (<sup>4</sup>) (5) fil-każ ta' msaren li s-sors oriġinali tagħhom kien pajjiż jew reġjun b'riskju kkontrollat tal-BSE, l-importazzjonijiet tal-imsaren ittrattati għandhom ikunu soġġetti għall-kundizzjonijiet li ġejjin:</p> <p>(a) il-pajjiż jew reġjun huwa kklassifikat skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 bħala pajjiż jew reġjun li jipprezenta riskju kkontrollat ta' BSE;</p> <p>(b) l-animali li minnhom ġew il-prodotti li joriġinaw minn animali bovini, ovini u kaprini twieldu, trabbew kontinwament u nqatlu fil-pajjiż jew fir-reġjun b'riskju kkontrollat ta' BSE u għaddew mill-ispezzjonijiet qabel u wara l-qatla;</p> <p>(<sup>1</sup>) (c) jekk is-sors tal-imsaren ikun pajjiż jew reġjun fejn kien hemm każijiet indigeni ta' BSE:</p> <p>(<sup>1</sup>) (i) l-animali twieldu wara d-data minn meta bdiet tiġi nforzata l-projbizzjoni fuq l-għalf ta' ruminanti b'ikel b'laħam u għadam mithun u xaħam li ġejjin minn ruminanti; jew</p> <p>(<sup>1</sup>) (ii) il-prodotti li joriġinaw minn animali bovini, ovini u kaprini ma fihomx u mhumiex meħudin minn materjal riskjuż speċifikat kif iddefinit fl-Anness V tar-Regolament (KE) Nru 999/2001.</p> <p>(<sup>1</sup>) (E.3) għall-importazzjonijiet minn pajjiż jew reġjun b'riskju mhux determinat ta' BSE kif elenkat fl-Anness għad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/453/KE:</p> <p>(1) l-animali li minnhom ġew il-prodotti li joriġinaw minn animali bovini, ovini u kaprini ma ġewx mitmugħa ikel b'laħam u għadam mithun jew xaħam li ġew minn ruminanti u għaddew mill-ispezzjonijiet qabel u wara l-qatla;</p> <p>(2) l-animali li minnhom ġew il-prodotti li oriġinaw minn animali bovini, ovini u kaprini ma nqatlux wara li ġew storduti permezz ta' gass injettat fil-kavità kranjali jew maqtula bl-istess metodu jew maqtula b'laċerazzjoni wara li jiġi stordut it-tessut nervuż ċentrali permezz ta' strument tawwali forma ta' virga mdaħħal fil-kavità kranjali;</p> <p>(<sup>1</sup>) (<sup>5</sup>) (3) il-prodotti ta' oriġini minn animali bovini, ovini u kaprini mhumiex ġejjin minn:</p> <p>(i) materjal ta' riskju speċifiku kif iddefinit fl-Anness V tar-Regolament (KE) Nru 999/2001;</p> <p>(ii) tessuti tan-nervituri u limfatiċi esposti matul il-proċess tat-tneħħija tal-għadam;</p> <p>(iii) laħam separat mekkanikament miksub minn għadam ta' animali bovini, ovini jew kaprini.</p> <p>(<sup>1</sup>) (<sup>4</sup>) (4) fil-każ ta' msaren li s-sors oriġinali tagħhom kien pajjiż jew reġjun b'riskju kkontrollat tal-BSE, l-importazzjonijiet tal-imsaren ittrattati għandhom ikunu soġġetti għall-kundizzjonijiet li ġejjin:</p> <p>(a) il-pajjiż jew ir-reġjun huwa kklassifikat skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 bħala pajjiż jew reġjun li jimponi riskju mhux determinat tal-BSE;</p> <p>(b) l-animali li minnhom ġew il-prodotti li joriġinaw minn animali bovini, ovini u kaprini twieldu, trabbew kontinwament u nqatlu fil-pajjiż jew fir-reġjun b'riskju kkontrollat ta' BSE u għaddew mill-ispezzjonijiet qabel u wara l-qatla;</p> <p>(<sup>1</sup>) (c) jekk is-sors tal-imsaren ikun pajjiż jew reġjun fejn kien hemm każijiet indigeni ta' BSE:</p> <p>(<sup>1</sup>) (i) l-animali twieldu wara d-data minn meta bdiet tiġi nforzata l-projbizzjoni fuq l-għalf ta' ruminanti b'ikel b'laħam u għadam mithun u xaħam li ġejjin minn ruminanti; jew</p>		

## PAJJIŻ

## Prodotti komposti maħsubin għal konsum mill-bniedem

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-certifikat	II.b.
<p>(<sup>1</sup>) (ii) il-prodotti li joriġinaw minn annimali bovini, ovini u kaprini ma fihomx u mhumiex ġejjin minn materjal riskjuż speċifikat kif definit fl-Anness V tar-Regolament (KE) Nru 999/2001.]</p>		
<p>(<sup>1</sup>) u/jew [II.2.B <b>Prodotti tal-ħalib ipproċessat</b> (<sup>6</sup>) li fihom nofs jew iżjed minn nofs is-sustanza tal-prodott kompost jew prodotti tal-ħalib li mhumiex stabbli fil-ħżin fi kwalunkwe kwantità li</p>		
<p>(a) ġew prodotti fl-istabbiliment ..... (numru tal-approvazzjoni tal-istabbiliment minn fejn oriġinaw il-prodotti tal-ħalib li jagħmlu parti mill-prodott kompost, li kienu awtorizzati, fiż-żmien tal-produzzjoni, li jespertaw il-prodotti tal-ħalib għall-UE. Il-pajjiż ta' oriġini tal-prodotti tal-ħalib irid ikun l-istess bħall-pajjiż tal-esportazzjoni fil-kaxxa 1.7)</p>		
<p>Il-pajjiż ta' oriġini indikat fil-kaxxa 1.7 jrid ikun elenkat fl-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 605/2010 u t-trattament applikat irid jikkonforma mat-trattament stipulat f'dik il-lista għall-pajjiż relevanti.</p>		
<p>(b) ġew prodotti minn ħalib meħud minn annimali:</p>		
<p>(i) taħt il-kontroll tas-servizz veterinarju uffiċjali,</p>		
<p>(ii) ġejjin minn impriżi li ma kinux taħt restrizzjonijiet minħabba l-marda tal-ilsien u d-dwiefer jew ir-rinderpest, u,</p>		
<p>(iii) soġġetti għal spezzjonijiet veterinarji regolari biex jiżguraw li jissodisfaw il-kundizzjonijiet tas-saħħa tal-annimali stipulati fil-Kapitolu I tat-Taqsima IX tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 u fid-Direttiva 2002/99/KE</p>		
<p>(c) huma prodotti tal-ħalib magħmulin minn ħalib nej meħud minn</p>		
<p>(<sup>1</sup>) jew [baqar, nagħaġ, mogħoż jew bufli u qabel l-importazzjoni fit-territorju tal-Unjoni Ewropea għaddew minn proċess ta', jew saru minn ħalib li għadda minn proċess ta':</p>		
<p>(<sup>1</sup>) jew [trattament ta' pasturizzazzjoni li jinvolti trattament uniku ta' tishin b'effett ta' tishin mill-inqas ekwivalenti għal dak miksub minn proċess ta' pasturizzazzjoni ta' mill-inqas 72 °C għal 15-il sekonda u fejn applikabbli, biżżejjed biex jiżgura reazzjoni negattiva għal test tal-fosfatażi alkalina applikat immedjatament wara t-trattament ta' tishin]</p>		
<p>(<sup>1</sup>) jew [proċess ta' sterilizzazzjoni, biex jinkiseb valur ta' F<sub>0</sub> ta' tlieta jew aktar;]</p>		
<p>(<sup>1</sup>) jew [trattament ta' temperatura partikolarment għolja (UHT) ta' mhux inqas minn 135 °C flimkien ma' ħin adattat ta' ħzin;]</p>		
<p>(<sup>1</sup>) jew [trattament ta' pasturizzazzjoni ta' żmien qasir f'temperatura għolja (HTST) ta' 72 °C għal 15-il sekonda, jew trattament b'effett ta' pasturizzazzjoni ekwivalenti, applikat għall-ħalib li għandu pH inqas minn 7,0 li jkiseb, fejn applikabbli, reazzjoni negattiva għal test tal-fosfatażi alkalina</p>		
<p>(<sup>1</sup>) jew [trattament ta' pasturizzazzjoni ta' żmien qasir f'temperatura għolja (HTST) ta' 72 °C għal 15-il sekonda, jew trattament b'effett ta' pasturizzazzjoni ekwivalenti, applikat għall-ħalib li għandu pH ta' 7,0 jew iżjed li jkiseb, fejn applikabbli, reazzjoni negattiva għal test tal-fosfatażi alkalina, segwit immedjatament minn</p>		
<p>(<sup>1</sup>) jew [tnaqqis tal-pH taħt is-6 għall-siegħa;]</p>		
<p>(<sup>1</sup>) jew [isir tishin addizzjonali ta' 72 °C jew iktar, ikkombinat ma' tnixxif;]</p>		
<p>(<sup>1</sup>) jew [annimali oħra minbarra l-baqar, in-nagħaġ, il-mogħoż jew il-buflin u qabel l-importazzjoni fit-territorju tal-Unjoni Ewropea għaddew minn proċess ta', jew saru minn ħalib li għadda minn proċess ta'</p>		
<p>(<sup>1</sup>) jew [proċess ta' sterilizzazzjoni, biex jinkiseb valur ta' F<sub>0</sub> ta' tlieta jew aktar;]</p>		
<p>(<sup>1</sup>) jew [trattament ta' temperatura partikolarment għolja (UHT) ta' mhux inqas minn 135 °C flimkien ma' ħin adattat ta' ħzin;]</p>		
<p>(d) ġew prodotti nhar il- ..... jew bejn ..... u ..... (<sup>7</sup>).]</p>		

## PAJJIŻ

## Prodotti komposti maħsubin għal konsum mill-bniedem

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
(1) <i>u/jew</i> [II.2.C <b>Prodotti ta' hut ipproċessat</b> li joriġinaw mill-istabbiliment approvat Nru (8) ..... li qiegħed fil-pajjiż (9) .....]		
(1) <i>u/jew</i> [II.2.D <b>Prodotti ta' bajd ipproċessat</b> li joriġinaw mill-pajjiż approvat (9).....]		
<b>Rimarki</b>		
<b>Parti I:</b>		
— Il-kaxxa nru I.7: Daħħal il-kodiċi ISO tal-pajjiż ta' oriġini tal-prodott kompost li fih il-prodott tal-laħam, tal-istonku ttrattat, tal-bzieżaq tal-awrina u tal-imsaren kif elenkati fil-Parti 2 tal-Anness II għad-Deċiżjoni 2007/777/KE u/jew għall-prodotti tal-ħalib ipproċessati fl-Anness I għar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 605/2010 u/jew għall-prodotti tal-ħut ipproċessati fl-Anness I u II għad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2006/766/KE u/jew għall-prodotti tal-bajd ipproċessati fil-Parti 1 tal-Anness I għar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 798/2008.		
— Il-kaxxa nru I.11: L-isem, l-indirizz u n-numru ta' reġistrazzjoni/approvazzjoni jekk dan ikun disponibbli, tal-istabbilimenti ta' produzzjoni tal-prodott(i) komposti. Isem il-pajjiż tal-oriġini li jrid ikun l-istess bħall-pajjiż tal-oriġini fil-kaxxa 1.7.		
— Il-kaxxa nru I.15: In-numru ta' reġistrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u vettura tat-triq), numru tat-titjira (ajruplan) jew isem (bastiment). F'każ ta' trasportazzjoni f'kontejners, in-numru totali tal-kontejners u n-numri tar-reġistrazzjoni tagħhom, u fejn hemm numru tas-serje tas-sigill, irid ikun indikat fil-kaxxa I.23. Fil-każ ta' ħattu u t-tagħbija mill-ġdid, il-kunsinnatur għandu jinforma lill-BIP bid-dhul fl-Unjoni Ewropea.		
— Il-kaxxa nru I.19: Uża l-kodiċi rilevanti tas-Sistema Armonizzata (SA) tal-Organizzazzjoni Dinjija tad-Dwana: kodiċijiet tal-intestaturi li ġejjin: 16.01; 16.02; 16.03; 16.04; 16.05; 19.01; 19.02; 19.05; 20.04; 20.05; 21.03; 21.04; 21.05; 21.06.		
— Kaxxa ta' referenza I.20: Indika l-piż gross totali u l-piż nett totali.		
— Il-kaxxa nru I.23: fil-każ ta' kontejners jew kaxex, għandu jiġi inkluż in-numru tal-kontejner u n-numru tas-sigill (fejn applikabbli).		
— Il-kaxxa nru I.28: impjant tal-manifattura: daħħal l-isem, u n-numru ta' approvazzjoni jekk dan ikun disponibbli, tal-istabbilimenti ta' produzzjoni tal-prodott(i) komposti. Natura tal-prodott: Fil-każ ta' prodotti komposti li fihom prodotti tal-laħam, tal-istonku ttrattat, tal-bzieżaq tal-awrina u tal-imsaren, ikteb "prodott tal-laħam", "stonku ttrattat", "bzieżaq tal-awrina" jew "imsaren". Jekk prodott kompost ikun fih il-prodotti tal-ħalib u tal-bajd, ikteb "prodott tal-ħalib u tal-bajd". Jekk prodott kompost fih il-prodotti tal-ħut ipproċessati speċifika jekk oriġinax minn kultivazzjoni fil-ilma jew kiensex salvaġġ. Fil-każ ta' prodott kompost li fih il-prodotti tal-bajd, speċifika l-perċentwal tal-kontenut ta' bajd.		
<b>Parti II:</b>		
(1) Żomm skont il-każ.		
(2) Prodotti tal-laħam kif stabbilit fil-punt 7.1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 u stonku ttrattat, bzieżaq tal-awrina u msaren kif stabbilit fil-punt 7.9 tal-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 853/2004 li għaddew minn wieħed mit-trattamenti stipulati fil-parti 4 tal-Anness II għad-Deċiżjoni 2007/777/KE.		
(3) B'deroga mill-punt 4, jistgħu jiġu importati karkassi, nofs karkassi jew nofs karkassi maqtugħa f'mhux iktar minn tliet qatgħat bl-ingrossa, u kwarti li ma fihom l-ebda materjal riskjuż speċifikat hliet għall-kolonna vertebrali, inkluża l-ganglija tal-għerq dorsali.		
Meta t-tneħħija tal-kolonna vertebrali mhix meħtieġa, il-karkassi jew il-qatgħat bl-ingrossa ta' karkassi ta' animali bovini li fihom il-kolonna vertebrali għandhom ikunu identifikati bi strixxa blu fuq it-tikketta msemmija fir-Regolament (KE) Nru 1760/2000.		
L-għadd ta' karkassi bovini jew qatgħat bl-ingrossa ta' karkassi, li t-tneħħija tal-kolonna vertebrali minnhom hija meħtieġa kif ukoll l-għadd li t-tneħħija tal-kolonna vertebrali minnhom mhix meħtieġa għandhom jiżiedu mad-dokument imsemmi fl-Artikolu 2(1) għar-Regolament (KE) Nru 136/2004 fil-każ tal-importazzjonijiet.		
(4) Applikabbli biss għall-importazzjonijiet ta' imsaren ittrattati.		
(5) B'deroga mill-punt 3, jistgħu jiġu importati karkassi, nofs karkassi jew nofs karkassi maqtugħa f'mhux iktar minn tliet qatgħat bl-ingrossa, u kwarti li ma fihom l-ebda materjal riskjuż speċifikat hliet għall-kolonna vertebrali, inkluża l-ganglija tal-għerq dorsali.		

## PAJJIŻ

## Prodotti komposti maħsubin għal konsum mill-bniedem

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-certifikat	II.b.
<p>Meta t-tneħħija tal-kolonna vertebrali mhix meħtieġa, il-karkassi jew il-qatgħat bl-ingrossa ta' karkassi ta' annimali bovini li fihom il-kolonna vertebrali għandhom ikunu identifikati bi strixxa blu viżibbli b'mod ċar fuq it-tikketta msemmija fir-Regolament (KE) Nru 1760/2000.</p> <p>Tagħrif speċifiku fuq l-għadd ta' karkassi bovini jew qatgħat bl-ingrossa ta' karkassi, li t-tneħħija tal-kolonna vertebrali minnhom hija meħtieġa u li t-tneħħija tal-kolonna vertebrali minnhom mhix meħtieġa għandhom jiżiedu mad-dokument msemmi fl-Artikolu 2(1) tar-Regolament (KE) Nru 136/2004 fil-każ tal-importazzjonijiet.</p> <p>(<sup>6</sup>) <del>Ħalib</del> nej u prodotti tal-ħalib u tal-bajd t'fisser, <del>ħalib</del> nej u prodotti tal-ħalib u tal-bajd għall-konsum mill-bniedem kif iddefinit fil-punt 7.2 tal-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 853/2004.</p> <p>(<sup>7</sup>) Data jew dati tal-produzzjoni. L-importazzjonijiet ta' ħalib mhux ipproċessat u prodotti tal-ħalib u tal-bajd ma għandhomx jithallew meta jkunu nkisbu jew qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni Ewropea tal-pajjiż terz jew parti minnu imsemmi(ja) f'1.7 u 1.8, jew matul perjodu li matulu ġew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni Ewropea kontra l-importazzjonijiet ta' ħalib mhux ipproċessat u prodotti tal-ħalib minn dan il-pajjiż terz jew minn parti minnu.</p> <p>(<sup>8</sup>) In-numru tal-istabbiliment tal-prodotti tal-ħut li hu awtorizzat li jesporta lejn l-UE.</p> <p>(<sup>9</sup>) Pajjiż ta' oriġini li hu awtorizzat li jesporta lejn l-UE.</p> <p>(<sup>10</sup>) Fil-każ ta' prodotti komposti li fihom biss prodotti tal-ħut jew tal-bajd, tista' tiġi aċċettata l-firma ta' Spettur uffiċjali.</p> <p>— Il-kulur tal-firma għandu jkun differenti minn dak tal-istampar. Tapplika l-istess regola għat-timbri minbarra dawk ibbuzzati fil-karta jew marka tal-ilma.</p>		
<p>Veterinarju uffiċjali/Spettur uffiċjali (<sup>10</sup>)</p> <p>Isem (b'ittri kapitali):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p>Kwalifika u titlu:</p> <p>Firma:</p>		

## ANNEX II

**Mudell ta' Ċertifikat tas-Sahha ghat-tranzitu minn ghol-Unjoni Ewropea ta' prodotti komposti maħsubin għall-konsum mill-bniedem**

## PAJJIŻ

## Ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji dwar kunsinna mibghuta	I.1. Kunsinnatur Isem  Indirizz Tel.		I.2. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	I.2.a.		
			I.3. Awtorità kompetenti ċentrali			
			I.4. Awtorità kompetenti lokali			
	I.5. Destinatarju Isem  Indirizz Kodiċi Postali Tel.		I.6. Persuna responsabbli mit-tagħbija fl-UE Isem  Indirizz Kodiċi Postali Tel.			
	I.7. Pajjiż ta' oriġini	Kodiċi ISO	I.8. Regjun ta' oriġini	Kodiċi	I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ISO
	I.11. Pajjiż ta' oriġini Isem Indirizz  Isem Indirizz  Isem Indirizz		Numru tal-approvazzjoni  Numru tal-approvazzjoni  Numru tal-approvazzjoni		I.12. Post ta' destinazzjoni Maħżen doganali <input type="checkbox"/> Fornitur tal-bastiment <input type="checkbox"/>  Isem Indirizz Kodiċi Postali Numru tal-approvazzjoni	
	I.13. Post tat-tagħbija			I.14. Data tat-tluq		
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Bastiment <input type="checkbox"/> Vagun tal-ferrovija <input type="checkbox"/> Vettura tat-triq <input type="checkbox"/> Mezz ieħor <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi dokumentarji			I.16. BIP ta' dħul fl-UE  I.17.		
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodiċi tal-prodott (Kodiċi HS)	
					I.20. Kwantità	
I.21. Temperatura tal-prodott Ambjentali <input type="checkbox"/> Imkessaħ <input type="checkbox"/> Iffriżat <input type="checkbox"/>			I.22. Għadd ta' pakketti			
I.23. Nru tas-Sigill/Kontenitur				I.24. Tip ta' imballaġġ		
I.25. Prodotti ċertifikati għal: Konsum mill-bniedem <input type="checkbox"/>						
I.26. Għal tranzitu mill-UE lejn pajjiż terz Pajjiż Terz			I.27.			
			Kodiċi ISO			
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti Impjant tal-manifattura      Għadd ta' pakketti      Natura tal-prodott      Piż nett      Numru tal-lott						

## PAJJIŻ

Prodotti komposti maħsubin għal konsum mill-bniedem  
Tranżitu/Ħżin

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.						
Jiena, l-veterinarju uffiċjali/spettur uffiċjali li hawn taħt iffirmat, b'dan niċċertifika li l-prodotti komposti deskritti hawn fuq fihom:								
(1) <i>jew</i>	II.1.A	<b>Il-prodotti tal-laħam, tal-istonku ttrattat, tal-bzieżaq tal-awrina u tal-imsaren</b> <sup>(2)</sup> f'kwalunkwe kwantità u dawn il-prodotti ta' laħam, stonku ttrattat, bzieżaq tal-awrina u msaren ġew prodotti skont id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/777/KE u fihom il-kostitwenti tal-laħam li jissodisfaw il-kriterji li jidheru hawn taħt:						
	Parti II: Ċertifikazzjoni		<table border="1"> <thead> <tr> <th data-bbox="802 459 1013 526">Speċi (A)</th> <th data-bbox="1013 459 1169 526">Trattament (B)</th> <th data-bbox="1169 459 1476 526">Origini (C)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="802 526 1013 952">(A) Daħħal il-kodiċi għall-ispeċi rilevanti tal-prodott tal-laħam, tal-istonku ttrattat, tal-bzieżaq tal-awrina u tal-imsaren, fejn BOV = annimali bovini domestiċi (<i>Bos taurus</i>, <i>Bison bison</i>, <i>Bubalus bubalis</i> u l-annimali mit-taħlit ta' dawn ir-razez); OVI = nagħaġ domestiċi (<i>Ovis aries</i>) u mogħoż (<i>Capra hircus</i>); EQI = annimali domestiċi ekwini (<i>Equus caballus</i>, <i>Equus asinus</i> u l-annimali mit-taħlit ta' dawn ir-razez); POR = annimali domestiċi porċini (<i>Sus scrofa</i>); RM = fniek domestiċi, PFG = tjur domestiċi u tjur tal-kaċċa mrobbija, RUF = annimali mhux domestiċi mrobbija, għajr suidae u solipedi; RUW = annimali salvaġġi mhux domestiċi, għajr suidae u solipedi; SUW = suidae salvaġġi mhux domestiċi; EQW = solipedi salvaġġi mhux domestiċi, WL = lagomorfi salvaġġi, WGB = għasafar tal-kaċċa salvaġġi.</td> <td data-bbox="1013 526 1169 952">(B) Daħħal A, B, C, D, E jew F għat-trattament meħtieġ kif inhu speċifikat u ddefinit fil-Partijiet 2, 3 u 4 tal-Anness II tad-Deciżjoni 2007/777/KE.</td> <td data-bbox="1169 526 1476 952">(C) Daħħal il-kodiċi ISO tal-pajjiż ta' origini tal-prodott tal-laħam, tal-istonku ttrattat, tal-bzieżaq tal-awrina, u tal-imsaren kif elenkat fil-Parti 2 tal-Anness II għad-Deciżjoni 2007/777/KE u, fil-każ ta' reġjonalizzazzjoni permess tal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni għall-kostitwenti tal-laħam rilevanti, ir-reġjun kif indikat fil-Parti 1 tal-Anness II għad-Deciżjoni 2007/777/KE. Il-pajjiż ta' origini tal-prodotti tal-laħam irid ikun l-istess bħall-pajjiż tal-esportazzjoni fil-kaxxa 1.7.]</td> </tr> </tbody> </table>	Speċi (A)	Trattament (B)	Origini (C)	(A) Daħħal il-kodiċi għall-ispeċi rilevanti tal-prodott tal-laħam, tal-istonku ttrattat, tal-bzieżaq tal-awrina u tal-imsaren, fejn BOV = annimali bovini domestiċi ( <i>Bos taurus</i> , <i>Bison bison</i> , <i>Bubalus bubalis</i> u l-annimali mit-taħlit ta' dawn ir-razez); OVI = nagħaġ domestiċi ( <i>Ovis aries</i> ) u mogħoż ( <i>Capra hircus</i> ); EQI = annimali domestiċi ekwini ( <i>Equus caballus</i> , <i>Equus asinus</i> u l-annimali mit-taħlit ta' dawn ir-razez); POR = annimali domestiċi porċini ( <i>Sus scrofa</i> ); RM = fniek domestiċi, PFG = tjur domestiċi u tjur tal-kaċċa mrobbija, RUF = annimali mhux domestiċi mrobbija, għajr suidae u solipedi; RUW = annimali salvaġġi mhux domestiċi, għajr suidae u solipedi; SUW = suidae salvaġġi mhux domestiċi; EQW = solipedi salvaġġi mhux domestiċi, WL = lagomorfi salvaġġi, WGB = għasafar tal-kaċċa salvaġġi.	(B) Daħħal A, B, C, D, E jew F għat-trattament meħtieġ kif inhu speċifikat u ddefinit fil-Partijiet 2, 3 u 4 tal-Anness II tad-Deciżjoni 2007/777/KE.
Speċi (A)		Trattament (B)	Origini (C)					
(A) Daħħal il-kodiċi għall-ispeċi rilevanti tal-prodott tal-laħam, tal-istonku ttrattat, tal-bzieżaq tal-awrina u tal-imsaren, fejn BOV = annimali bovini domestiċi ( <i>Bos taurus</i> , <i>Bison bison</i> , <i>Bubalus bubalis</i> u l-annimali mit-taħlit ta' dawn ir-razez); OVI = nagħaġ domestiċi ( <i>Ovis aries</i> ) u mogħoż ( <i>Capra hircus</i> ); EQI = annimali domestiċi ekwini ( <i>Equus caballus</i> , <i>Equus asinus</i> u l-annimali mit-taħlit ta' dawn ir-razez); POR = annimali domestiċi porċini ( <i>Sus scrofa</i> ); RM = fniek domestiċi, PFG = tjur domestiċi u tjur tal-kaċċa mrobbija, RUF = annimali mhux domestiċi mrobbija, għajr suidae u solipedi; RUW = annimali salvaġġi mhux domestiċi, għajr suidae u solipedi; SUW = suidae salvaġġi mhux domestiċi; EQW = solipedi salvaġġi mhux domestiċi, WL = lagomorfi salvaġġi, WGB = għasafar tal-kaċċa salvaġġi.	(B) Daħħal A, B, C, D, E jew F għat-trattament meħtieġ kif inhu speċifikat u ddefinit fil-Partijiet 2, 3 u 4 tal-Anness II tad-Deciżjoni 2007/777/KE.	(C) Daħħal il-kodiċi ISO tal-pajjiż ta' origini tal-prodott tal-laħam, tal-istonku ttrattat, tal-bzieżaq tal-awrina, u tal-imsaren kif elenkat fil-Parti 2 tal-Anness II għad-Deciżjoni 2007/777/KE u, fil-każ ta' reġjonalizzazzjoni permess tal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni għall-kostitwenti tal-laħam rilevanti, ir-reġjun kif indikat fil-Parti 1 tal-Anness II għad-Deciżjoni 2007/777/KE. Il-pajjiż ta' origini tal-prodotti tal-laħam irid ikun l-istess bħall-pajjiż tal-esportazzjoni fil-kaxxa 1.7.]						
(1) <i>u/jew</i>	II.1.B	<b>Prodotti tal-ħalib ipproċessat</b> <sup>(3)</sup> li fihom nofs jew iżjed minn nofs is-sustanza tal-prodott kompost jew prodotti tal-ħalib li mhumx stabbli fil-ħżin fi kwalunkwe kwantità li <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) joriġinaw mill-pajjiż indikat fil-kaxxa 1.7 li hu elenkat fl-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 605/2010 u t-trattament applikat jikkonforma mat-trattament stipulat f'dik il-lista għall-pajjiż rilevanti. Il-pajjiż ta' origini tal-prodotti tal-ħalib irid ikun l-istess bħall-pajjiż tal-esportazzjoni fil-kaxxa 1.7;</li> <li>(b) ġew prodotti minn ħalib meħud minn annimali:             <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) taħt il-kontroll tas-servizz veterinarju uffiċjali,</li> <li>(ii) ġejjin minn impriżi li ma kinux taħt restrizzjonijiet minħabba l-marda tal-ilsien u d-dwiefer jew ir-rinderpest, u,</li> <li>(iii) soġġetti għal spezzjonijiet veterinarji regolari biex jiżguraw li jissodisfaw il-kundizzjonijiet tas-saħħa tal-annimali stipulati fil-Kapitolu I tat-Taqsima IX tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 u fid-Direttiva 2002/99/KE,</li> </ul> </li> <li>(c) huma prodotti tal-ħalib magħmulin minn ħalib nej meħud minn             <ul style="list-style-type: none"> <li>(1) <i>jew</i> [baqar, nagħaġ, mogħoż jew bufli u qabel l-importazzjoni fit-territorju tal-Unjoni Ewropea għaddew minn proċess ta' jew saru minn ħalib li għadda minn proċess ta'                 <ul style="list-style-type: none"> <li>(1) <i>jew</i> [trattament ta' pasturizzazzjoni li jinvolvi trattament uniku ta' tishin b'effett ta' tishin mill-inqas ekwivalenti għal dak miksub minn proċess ta' pasturizzazzjoni ta' mill-inqas 72 C għal 15-il sekonda u fejn applikabbli, biżżejjed biex jiżgura reazzjoni negattiva għal test tal-fosfatazi alkalina applikat immedjatament wara t-trattament ta' tishin]</li> <li>(1) <i>jew</i> [proċess ta' sterilizzazzjoni, biex jinkiseb valur ta' F<sub>0</sub> ta' tieta jew aktar;]</li> <li>(1) <i>jew</i> [trattament ta' temperatura partikolarment għolja (UHT) ta' mhux inqas minn 135 C flimkien ma' ħin adattat ta' ħżin;]</li> <li>(1) <i>jew</i> [trattament ta' pasturizzazzjoni ta' żmien qasir f'temperatura għolja (HTST) ta' 72 °C għal 15-il sekonda, jew trattament b'effett ta' pasturizzazzjoni ekwivalenti, applikat għall-ħalib li għandu pH inqas minn 7,0 li jkiseb, fejn applikabbli, reazzjoni negattiva għal test tal-fosfatazi alkalina]</li> <li>(1) <i>jew</i> [trattament ta' pasturizzazzjoni ta' żmien qasir f'temperatura għolja (HTST) ta' 72 °C għal 15-il sekonda, jew trattament b'effett ta' pasturizzazzjoni ekwivalenti, applikat għall-ħalib li għandu pH ta' 7,0 jew iżjed li jkiseb, fejn applikabbli, reazzjoni negattiva għal test tal-fosfatazi alkalina, segwit immedjatament minn                     <ul style="list-style-type: none"> <li>(1) <i>jew</i> [tnaqqis tal-pH taħt is-6 għall-sieġha;]</li> <li>(1) <i>jew</i> [isir tishin addizzjonali ta' 72 C jew iżjed, ikkombinat ma' tnixxif;]</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul> </li> </ul>						

## PAJJIŻ

Prodotti komposti maħsubin għal konsum mill-bniedem  
Tranzitu/Hżin

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
<p>(<sup>1</sup>) <i>jew</i> [annimali oħra minbarra l-baqar, in-nagħaġ, il-mogħoż jew il-bufla u qabel l-importazzjoni fit-territorju tal-Unjoni Ewropea għadew minn proċess ta', jew saru minn ħalib li għadda minn proċess ta'</p> <p>(<sup>1</sup>) <i>jew</i> [proċess ta' sterilizzazzjoni, biex jinkiseb valur ta' F<sub>0</sub> ta' tlieta jew aktar;]</p> <p>(<sup>1</sup>) <i>jew</i> [trattament ta' temperatura partikolarment għolja (UHT) ta' mhux inqas minn 135 C flimkien ma' ħin adattat ta' hżin;]</p> <p>(d) ġew prodotti nhar il-..... jew bejn ..... u ..... (<sup>4</sup>).]</p>		
<p><b>Rimarki</b></p> <p><b>Parti I:</b></p> <p>— Il-kaxxa nru I.7: Daħħal il-kodiċi ISO tal-pajjiż ta' oriġini tal-prodott tal-laħam, tal-istonku ttrattat, tal-bzieżaq tal-awrina u tal-intestini kif elenkati fil-Parti 2 tal-Anness II għad-Deċiżjoni 2007/777/KE u/jew għall-prodott tal-ħalib u tal-bajd fl-Anness I għar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 605/2010.</p> <p>— Il-kaxxa nru I.11: L-isem u l-indirizz tal-istabbilimenti li pproduċew il-prodott(i) kompost(i). Isem il-pajjiż tal-oriġini li jrid ikun l-istess bħall-pajjiż tal-oriġini fil-kaxxa 1.7. In-numru tal-approvazzjoni mhuwiex applikabbli.</p> <p>— Il-kaxxa nru I.15: In-numru ta' reġistrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejner u vettura tat-triq), numru tat-titjira (ajruplan) jew isem (bastiment). Fil-każ ta' trasport fil-kontejners, għandhom jingħataw in-numru totali ta' kontejners u n-numri ta' reġistrazzjoni tagħhom u fejn hemm numru tas-serje tas-sigill dan għandu jiġi indikat fil-kaxxa I.23. F'każ ta' ħatt u tagħbija mill-ġdid, min qed jikkunsinna għandu jinforma lill-istazzjon tal-ispezzjoni tal-fruntiera bid-dhul tiegħu fl-Unjoni Ewropea.</p> <p>— Il-kaxxa nru I.19: Uża l-kodiċi rilevanti tas-Sistema Armonizzata (SA) tal-Organizzazzjoni Dinjija tad-Dwana: kodiċijiet tal-intestaturi li ġejjin: 16.01; 16.02; 16.03; 16.04; 16.05; 19.01; 19.02; 19.05; 20.04; 20.05; 21.03; 21.04; 21.05; 21.06.</p> <p>— Kaxxa ta' referenza I.20: Indika l-piż gross totali u l-piż nett totali.</p> <p>— Il-kaxxa nru I.23: fil-każ ta' kontejners jew kaxex, għandu jiġi inkluz in-numru tal-kontejner u n-numru tas-sigill (fejn applikabbli).</p> <p>— Il-kaxxa nru I.28: impjant tal-manifattura: daħħal l-isem, u n-numru ta' approvazzjoni jekk dan ikun disponibbli, tal-istabbilimenti ta' produzzjoni tal-prodott(i) komposti. Natura tal-prodott: Fil-każ ta' prodotti komposti li fihom prodotti tal-laħam, tal-istonku ttrattat, tal-bzieżaq tal-awrina u tal-imsaren, ikteb "prodott tal-laħam", "stonku ttrattat", "bzieżaq tal-awrina" jew "imsaren". Jekk prodott kompost ikun fih il-prodotti tal-ħalib u tal-bajd, ikteb "prodott tal-ħalib u tal-bajd".</p> <p><b>Parti II:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) Żomm skont il-każ.</p> <p>(<sup>2</sup>) Prodotti tal-laħam kif stabbilit fil-punt 7.1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 u stonku ttrattat, bzieżaq tal-awrina u msaren kif stabbilit fil-punt 7.9 tal-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 853/2004 li għadew minn wieħed mit-trattamenti stipulati fil-parti 4 tal-Anness II għad-Deċiżjoni 2007/777/KE.</p> <p>(<sup>3</sup>) Ħalib nej u prodotti tal-ħalib u tal-bajd tffisser, ħalib nej u prodotti tal-ħalib u tal-bajd għall-konsum mill-bniedem kif iddefinit fil-punt 7.2 tal-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 853/2004.</p> <p>(<sup>4</sup>) Data jew dati tal-produzzjoni. L-importazzjonijiet ta' ħalib mhux ipproċessat u prodotti tal-ħalib u tal-bajd ma għandhomx jithallew meta jkunu nkisbu jew qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni Ewropea tal-pajjiż terz jew parti minnu imsemmi(ja) f'1.7 u 1.8, jew matul perjodu li matulu ġew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni Ewropea kontra l-importazzjonijiet ta' ħalib mhux ipproċessat u prodotti tal-ħalib minn dan il-pajjiż terz jew minn parti minnu.</p> <p>— Il-kulur tal-firma għandu jkun differenti minn dak tal-istampar. Tapplika l-istess regola għat-timbri minbarra dawk ibbuzzati fil-karta jew marka tal-ilma.</p>		
<p>Veterinarju uffiċjali/Spettur uffiċjali</p> <p>Isem (b'ittri kapitali):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p>Kwalifika u titlu:</p> <p>Firma:</p>		

## REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 29/2012

tat-13 ta' Jannar 2012

dwar l-istandards ta' marketing għaż-żejt taż-żebbuġa

(kodifikazzjoni)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispozizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 113(1)(a) u l-punt (a) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 121, flimkien mal-Artikolu 4 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1019/2002 tat-13 ta' Ġunju 2002 dwar l-istandards ta' marketing għaż-żejt taż-żebbuġa <sup>(2)</sup> ġie emendat kemm-il darba <sup>(3)</sup> b'mod sostanzjali. Għal iktar ċarezza u razzjonalità, l-imsemmi Regolament għandu jiġi kkodifikat.
- (2) Iż-żejt taż-żebbuġa għandu ċerti kwalitajiet, b'mod partikolari kwalitajiet organolettiċi u ta' nutriment, li, waqt li jingħata kont tan-nefqa tal-produzzjoni, jippermetti d-dhul tiegħu fsuq fejn il-prezzijiet huma relattivament għolja meta mqabbla mal-parti l-kbira tax-xahmijiet vegetali l-oħra. Meħud kont ta' din is-sitwazzjoni tas-suq, għandhom jiġu stabbiliti standards ta' marketing għaż-żejt taż-żebbuġa li jkun fihom, b'mod partikolari, regoli speċifiċi ta' tikkettar li jisupplimentaw dawk stabbiliti fid-Direttiva 2000/13/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Marzu 2000 fuq l-approssimazzjoni ta' liġijiet tal-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu ma' tikkettjar, preżentazzjoni u riklamar ta' oġġetti tal-ikel <sup>(4)</sup> u b'mod partikolari r-regoli stabbiliti fl-Artikolu 2 tagħha.
- (3) Biex tiġi ggarantita l-awtentità taż-żjut taż-żebbuġa mibjugħa, l-ippakkeġġjar għall-bejgħ bl-imnut għandu jkun żgħir u jkollu sistema adegwata kif jingħalaq. Madankollu, l-Istati Membri għandhom ikunu jistgħu jawtorizzaw pakkeġġjar akbar għal stabbilimenti kollettivi.
- (4) Minbarra d-deskrizzjonijiet obligatorji għall-kategoriji varji ta' żejt taż-żebbuġa previsti fl-Artikolu 118 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, il-konsumaturi għandhom ikunu infurmati dwar it-tipi ta' żejt taż-żebbuġa offrti.
- (5) Bħala riżultat tat-tradizzjonijiet agrikoli u l-prattici lokali ta' estrazzjoni u tahlit, żjut verġni taż-żebbuġa introdotti direttament fis-suq jistgħu jkunu ta' toghma u kwalità pjuttost differenti skont l-orijini ġeografika tagħhom. Dan jista' jwassal għal differenzi fil-prezz fl-istess kategorija li jfixklu s-suq. M'hemm ebda differenzi sostanzjali marbuta mal-orijini f'kategoriji oħrajn ta' żejt taż-żebbuġa li jista' jittiekel, u għalhekk jekk jiġi indikat il-post tal-orijini fuq l-ippakkeġġjar immedjat ta' żejt bħal dak dan jista' jwassal lill-konsumatur li jahseb li jeżistu xi differenzi fil-kwalità. Biex ma jkunx hemm distorsjoni fis-suq taż-żjut taż-żebbuġa li jittiekle, għandha għalhekk tiġi stabbilita sistema obligatorja tal-Unjoni għall-indikazzjoni tal-orijini, li tkun ristretta għaż-żjut *extra* verġni u ż-żjut verġni taż-żebbuġa li jissodisfaw kondizzjonijiet preċiżi. L-arrangamenti fakultattivi li ġew implimentati sal-2009 urew li ma kinux biżżejjed biex jevitaw li l-konsumatur jiġi mqarraq f'dak li għandu x'jaqsm mal-karatteristiċi reali taż-żjut verġni f'dan ir-rigward. Barra minn hekk, ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 178/2002 tat-28 ta' Jannar 2002 li jistabbilixxi l-prinċipji ġenerali u l-htigijiet tal-liġi dwar l-ikel, li jistabbilixxi l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel u jistabbilixxi l-proċeduri fi kwistjonijiet ta' sigurtà tal-ikel <sup>(5)</sup> stabbilixxa regoli dwar it-traċċabilità li ilhom japplikaw mill-1 ta' Jannar 2005. L-esperjenza miksuba minn operaturi u amministrazzjonijiet f'din il-kwistjoni ppermettiet li t-tikkettar tal-orijini jsir obligatorju għaż-żejt *extra* verġni u verġni taż-żebbuġa.
- (6) Trade marks eżistenti li jinkludu referenzi ġeografici jistgħu jibqgħu jintużaw basta kienu ġew irregistrati uffiċjalment fil-passat skont l-ewwel Direttiva tal-Kunsill 89/104/KEE tal-21 ta' Diċembru 1988 biex jiġu approssimati l-liġijiet tal-Istati Membri dwar it-trade marks <sup>(6)</sup>, jew ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009 tas-26 ta' Frar 2009 dwar it-trade mark Komunitarja <sup>(7)</sup>.
- (7) Indikazzjoni ta' orijini reġjonali tista' tkun koperta b'denominazzjoni tal-orijini protetta (PDO) jew indikazzjoni ġeografika protetta (PGI) taħt ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografici u d-denominazzjonijiet tal-orijini għall-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel <sup>(8)</sup>. Indikazzjonijiet li juru orijini reġjonali għandhom ikunu riżervati għall-PDOs jew il-PGIs biex tiġi evitata l-konfużjoni għall-konsumaturi li tista' twassal għal tfixkil fis-suq. Fil-każ ta' żjut taż-żebbuġa importati, ir-regoli dwar orijini mhux preferenzjali previsti fir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità <sup>(9)</sup> għandhom jiġu mharsa.

<sup>(1)</sup> ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.<sup>(2)</sup> ĠU L 155, 14.6.2002, p. 27.<sup>(3)</sup> Ara l-Anness I.<sup>(4)</sup> ĠU L 109, 6.5.2000, p. 29.<sup>(5)</sup> ĠU L 31, 1.2.2002, p. 1.<sup>(6)</sup> ĠU L 40, 11.2.1989, p. 1.<sup>(7)</sup> ĠU L 78, 24.3.2009, p. 1.<sup>(8)</sup> ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.<sup>(9)</sup> ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1.



- (8) Jekk l-indikazzjoni tal-orìgini taż-żejt verġni taż-żebbuġa tkun tirreferi għall-Unjoni jew għal Stat Membru, wiehed għandu jżomm f'moħħu li mhux biss iż-żebbuġ użat iżda wkoll it-tekniki u l-prattiċi tal-estrazzjoni jaffettwaw il-kwalità u t-toghma taż-żejt. L-indikazzjoni tal-orìgini għandha għalhekk tkun tirreferi għaž-żona ġeografika li minnha ż-żejt taż-żebbuġa kien miksub, li hija ġeneralment iż-żona li fiha ż-żejt kien estratt miż-żebbuġ. Madankollu, f'ċerti każijiet iż-żejt jiġi estratt flok li ma jkunx l-istess bħal dak fejn ikun sar il-qtugh taż-żebbuġ u dan it-tagħrif għandu jiġi ddikjarat fuq l-ippakkeġġjar jew it-tikketti mwahhla mal-ippakkeġġjar biex jiġi żgurat li l-konsumaturi ma jiġux ingannati u s-suq fiż-żejt taż-żebbuġa ma jiġix imfixkel.
- (9) Fl-Unjoni, parti sinifikanti taż-żjut *extra* verġni u verġni taż-żebbuġa hija magħmula minn taħlitiet ta' żjut li joriġinaw minn diversi Stati Membri u pajjiżi terzi. Għandhom jiġu stipulati dispożizzjonijiet sempliċi għat-tikkettar tal-orìgini ta' taħlitiet bħal dawn.
- (10) Taħt id-Direttiva 2000/13/KE, l-indikazzjonijiet murija fuq it-tikketti ma jistgħux iqarrqu bix-xerrej, partikolarment fir-rigward tal-karatteristiċi taż-żejt taż-żebbuġa kkonċernat, jew billi jattribwixxu lilu kwalitajiet li ma jkollux, jew billi jissuġġerixxu li jkun fih karatteristiċi speċjali meta fil-fatt il-parti l-kbira taż-żjut ikollhom dawk il-karatteristiċi. Ċerti indikazzjonijiet fakultattivi użati komunement li huma speċifiċi għaž-żejt taż-żebbuġa jeħtieġu wkoll regoli armonizzati biex jiddefinixxu eżatt dikjarazzjonijiet bħal dawk u jiżguraw li dak li qiegħed jingħad dwarhom ikun jista' jiġi vverifikat. Għalhekk, il-kuncetti ta' "tagħsir kiesaħ" u "estrazzjoni kiesha" għandhom jikkorrispondu għal metodu teknika definit ta' produzzjoni tradizzjonali. Ċerti termini li jiddeskrivu l-karatteristiċi organolettiċi relatati mat-toghma u/jew mar-riha taż-żjut *extra* verġni u verġni taż-żebbuġa ġew definiti mill-Kunsill Internazzjonali taż-Żebbuġ (IOC) fil-metodu rivedut tiegħu għall-valutazzjoni organolettika taż-żjut verġni taż-żebbuġa. L-użu ta' termini bħal dawn fit-tikkettar taż-żjut *extra* verġni u verġni taż-żebbuġa għandhom jinżammu għal żjut li ġew ivvalutati skont il-metodu korrispondenti ta' analiżi. Arranġamenti tranżitorji huma meħtieġa għal ċerti operaturi li bħalissa jużaw it-termini riżervati. Ir-referenza għall-acidità fl-iżolament tissuġġerixxi skorrettament skala ta' kwalità assoluta li tqarra bil-konsumatur billi dan il-fattur jirrappreżenta valur kwalitattiv biss b'relazzjoni mal-karatteristiċi l-oħra taż-żejt taż-żebbuġa kkonċernat. Konsegwentement, minhabba l-proliferazzjoni ta' ċerti indikazzjonijiet u s-sinjifikat ekonomiku tagħhom, kriterji oġġettivi għall-użu tagħhom għandhom jiġu stabbiliti sabiex tiġi introdotta ċ-ċarezza fis-suq taż-żejt taż-żebbuġa.
- (11) Għandhom jittiehdu passi biex jiġi żgurat li oġġetti tal-ikel li jkun fihom iż-żejt taż-żebbuġa ma jqarrqux bil-konsumaturi billi jenfasizzaw ir-reputazzjoni taż-żejt taż-żebbuġa mingħajr ma jispeċifikaw b'mod ċar il-kompożizzjoni reali tal-prodott. Il-persentaġġ ta' żejt taż-żebbuġa u ċerti indikazzjonijiet speċifiċi għall-prodotti li jkunu jikkonsistu esklużivament minn taħlita ta' żjut veġetali għandhom għalhekk ikunu jidhru b'mod ċar fuq it-tikketta. Barra minn hekk, għandu jingħata kont tad-dispożizzjonijiet speċjali mnizzla f'ċerti regolamenti speċifiċi għall-prodotti miż-żejt taż-żebbuġa.
- (12) L-ismijiet tal-kategoriji taż-żejt taż-żebbuġa jikkorrispondu għal karatteristiċi fiżiko-kimiċi u organolettiċi li huma mnizzla fl-Anness XVI tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 u fir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2568/91 tal-11 ta' Lulju 1991 dwar il-karatteristiċi taż-żejt taż-żebbuġa u l-fdal taż-żejt taż-żebbuġa u dwar il-metodi ta' analiżi rilevanti<sup>(1)</sup>. L-indikazzjonijiet l-oħra kollha li jidhru fuq it-tikketta għandhom ikunu kkorroborati minn elementi oġġettivi sabiex jiġi żgurat li l-konsumaturi ma jiġux imqarrqa u li ma jkunx hemm distorsjoni tal-kompetizzjoni fis-swieq taż-żjut ikkonċernati.
- (13) Fi hdan il-qafas tas-sistema ta' verifiki stabbilit fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 113(3) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, l-Istati Membri għandhom jispeċifikaw l-evidenza li għandha tiġi pprovduta u l-penalitajiet finanzjarji inkorsi fil-każ tat-termini differenti li jistgħu jintużaw fuq it-tikketti. Mingħajr ma jiġu skartati xi possibiltajiet *a priori*, evidenza bħal dik tista' tinkludi fatti stabbiliti, ir-riżultati ta' analiżi jew registrazzjonijiet ta' min jorbot fuqhom, u informazzjoni amministrattiva jew ta' kontabilità.
- (14) Billi l-verifiki fuq l-impriżi responsabbli għall-ittikkettar għandhom isiru fl-Istat Membru li fih ikunu stabbiliti, għandu jkun hemm proċedura ta' kooperazzjoni amministrattiva bejn il-Kummissjoni u l-Istati Membri fejn iż-żejt ikun għall-bejgħ fis-suq.
- (15) Sabiex jiġu vvalutati l-arranġamenti previsti f'dan ir-Regolament, l-Istati Membri kkonċernati għandhom jirrapportaw dwar iċ-ċirkostanzi u d-diffikultajiet li jiltaqgħu magħhom.
- (16) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### Artikolu 1

1. Mingħajr preġudizzju għad-Direttiva 2000/13/KE u r-Regolament (KE) Nru 510/2006, dan ir-Regolament jistabbilixxi standards speċifiċi għall-marketing fl-istadju tal-bejgħ bl-imnut għaž-żjut taż-żebbuġa u għaž-żjut mill-ilbieba taż-żebbuġ imsemija fil-punti 1(a) u (b), 3 u 6 tal-Anness XVI tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

2. Għall-ghanijiet ta' dan ir-Regolament, l-istadju tal-"bejgħ bl-imnut" tfisser il-bejgħ lill-konsumatur finali taż-żejt kif imsemmi fil-paragrafu 1, ippreżentat fl-istat naturali tiegħu jew inkorporat f'oġġett tal-ikel.

<sup>(1)</sup> ĠU L 248, 5.9.1991, p. 1.

### Artikolu 2

Żjut kif imsemmija fl-Artikolu 1(1) għandhom jiġu pprezentati lill-konsumatur finali f'pakkeġġjar ta' kapacità massima ta' hames litri. Ippakkeġġjar bħal dak għandu jkun iffittjat b'sistema ta' ftuħ li ma tistax terġa' tiġi ssiġillata wara li tinfetah l-ewwel darba u għandu jkun ittikkettat skont l-Artikoli 3 sa 6.

Madankollu, fil-każ ta' żjut maħsuba għall-konsum f'ristoranti, sptarjiet, canteens u stabbilimenti kollettivi oħra simili, l-Istati Membri jistgħu jiffissaw kapacità massima li teċċedi l-hames litri għall-ippakkeġġjar skont it-tip ta' stabbiliment kkonċernat.

### Artikolu 3

Deskrizzjonijiet skont l-Artikolu 118 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 għandhom jitqiesu bħala l-isem li bih jinbiegħ il-prodott kif imsemmi fl-Artikolu 3(1)(1) tad-Direttiva 2000/13/KE.

It-tikkettar taż-żjut kif imsemmi fl-Artikolu 1(1) għandu jkollu, b'ittri ċari u li ma jithassrux, minbarra d-deskrizzjoni msemmiya fl-ewwel paragrafu, iżda mhux neċessarjament viċin tagħha, l-informazzjoni li ġeja dwar il-kategorija taż-żejt:

(a) żejt *extra* verġni taż-żebbuġa:

“žejt taż-żebbuġa ta' kategorija superjuri miksub direttament minn żebbuġ u unikament b'mezzi mekkaniċi”;

(b) żejt verġni taż-żebbuġa:

“žejt taż-żebbuġa miksub direttament minn żebbuġ u unika-ment b'mezzi mekkaniċi”;

(c) żejt taż-żebbuġ magħmul minn żjut raffinati taż-żebbuġa u żjut verġni taż-żebbuġa:

“žejt magħmul esklużivament minn żjut taż-żebbuġa li jkunu għaddew minn proċess ta' raffinar u żjut miksuba direttament miż-żebbuġ”;

(d) żejt mill-ilbieba taż-żebbuġ:

“žejt magħmul esklużivament minn żjut miksuba bit-trattament tal-prodott miksub wara l-estrazzjoni taż-żejt taż-żebbuġa u żjut miksuba direttament miż-żebbuġ”;

jew

“žejt magħmul esklużivament minn żjut miksuba bl-ipproċessar ta' lbieba taż-żebbuġa u żjut miksuba direttament miż-żebbuġ”.

### Artikolu 4

1. Żejt *extra* verġni u żejt verġni taż-żebbuġa kif definiti fil-punti 1(a) u (b) tal-Anness XVI tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 għandu jkollhom indikazzjoni tal-orijini fuq it-tikketta.

Il-prodotti definiti fil-punti 3 u 6 tal-Anness XVI tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 ma għandu jkollhom l-ebda indikazzjoni tal-orijini fuq it-tikketta.

Għall-għanijiet ta' dan ir-Regolament “indikazzjoni tal-orijini” tfisser referenza għaż-żona ġeografika fuq l-ippakkeġġjar jew it-tikketta mwahhla mal-ippakkeġġjar.

2. L-indikazzjonijiet tal-orijini msemmiya fil-paragrafu 1 għandhom jikkonsistu biss minn:

(a) fil-każ taż-żjut taż-żebbuġa li joriġinaw, skont id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 4 u 5, minn Stat Membru jew pajjiż terz wiehed, referenza għall-Istat Membru, jew għall-Unjoni jew għall-pajjiż terz, kif xieraq;

(b) fil-każ ta' tahlitiet ta' żjut taż-żebbuġa li joriġinaw, skont id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 4 u 5, minn aktar minn Stat Membru jew pajjiż terz wiehed, wahda minn dawn it-tismijiet li ġejjin, kif xieraq:

(i) “tahlita ta' żjut taż-żebbuġa li joriġinaw mill-Unjoni Ewropea” jew referenza għall-Unjoni;

(ii) “tahlita ta' żjut taż-żebbuġa li ma joriġinawx mill-Unjoni Ewropea”, jew referenza għal orijini barra mill-Unjoni;

(iii) “tahlita ta' żjut taż-żebbuġa li joriġinaw mill-Unjoni Ewropea u li ma joriġinawx mill-Unjoni”, jew referenza għal orijini fl-Unjoni u għal orijini barra mill-Unjoni, jew

(c) denominazzjoni tal-orijini protetta jew indikazzjoni ġeografika protetta msemmiya fir-Regolament (KE) Nru 510/2006 f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott kkonċernat.

3. L-ismijiet ta' brands jew ditti li r-registrazzjoni tagħhom kienet saret mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 1998 taht id-Direttiva 89/104/KEE jew mhux aktar tard mill-31 ta' Mejju 2002 taht ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94<sup>(1)</sup> m'għandhomx jitqiesu li jkunu indikazzjonijiet tal-orijini koperti b'dan ir-Regolament.

4. Fil-każ ta' importazzjoni minn pajjiż terz, l-indikazzjoni tal-orijini għandha tiġi stabbilita skont l-Artikoli 22 sa 26 tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92.

5. L-indikazzjoni tal-orijini li ssemmi Stat Membru jew l-Unjoni għandha tikkorrispondi għaż-żona ġeografika li fiha nqata' ż-żebbuġ inkwistjoni jew li fiha kienet tinsab il-mithna fejn kien estratt iż-żejt miż-żebbuġ.

Jekk iż-żebbuġ kien maqtuġh fi Stat Membru jew pajjiż terz hlief għal dak li filh kienet tinsab il-mithna li fiha ġie estratt iż-żejt miż-żebbuġ, l-indikazzjoni tal-orijini għandu jkun fiha l-kliem li ġej: “žejt (*extra*) verġni taż-żebbuġa miksub (fl-Unjoni jew l-isem tal-Istat Membru jew il-pajjiż ikkonċernat) minn żebbuġ maqtuġh fl-(Unjoni jew l-isem tal-Istat Membru jew tal-pajjiż ikkonċernat)”.

### Artikolu 5

Fost l-indikazzjonijiet obligatorji li jistgħu jidhru fuq it-tikketti taż-żejt kif imsemmi fl-Artikolu 1(1), dawk stabbiliti b'dan l-Artikolu għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti rispettivi li ġejjin:

<sup>(1)</sup> ĠU L 11, 14.1.1994, p. 1.

- (a) l-indikazzjoni “l-ewwel taghsir kiesah” tista’ tidher biss ghal żjut *extra* verġni jew verġni taż-żebbuġa miksuba ftemperatura taht is-27 °C mill-ewwel taghsir mekkaniku tal-pasta taż-żebbuġ minn sistema tradizzjonali ta’ estrazzjoni bl-użu ta’ mghasar idrawliċi;
- (b) l-indikazzjoni “estraxxjoni kiesha” tista’ tidher biss ghal żjut *extra* verġni jew verġni taż-żebbuġa miksuba ftemperatura taht is-27 °C permezz ta’ perkolazzjoni jew ċentrifugazzjoni tal-pasta taż-żebbuġ;
- (c) indikazzjonijiet ta’ kwalitajiet organolettiċi marbuta ma’ toghma u/jew ma’ riha jistgħu jidhru biss fil-każ taż-żjut *extra* verġni jew verġni taż-żebbuġa; it-termini msemmija fil-punt 3.3 tal-Anness XII tar-Regolament (KEE) Nru 2568/91 jistgħu jidhru fuq it-tikketta biss jekk ikunu bbażati fuq ir-riżultati ta’ valutazzjoni li tkun saret permezz tal-metodu previst fl-imsemmi Anness;
- (d) l-indikazzjoni tal-aċidità jew tal-aċidità massima tista’ tidher biss jekk tkun akkumpanjata b’indikazzjoni, b’ittri tal-istess daqs u fl-istess firxa viżwali, tal-valur tal-peroxide, il-kontenut ta’ xemgħa u l-assorbiment ultraviolet, stabbiliti skont ir-Regolament (KEE) Nru 2568/91.

Prodotti mibjugħa taht trade marks li l-applikazzjoni għar-registrazzjoni tagħhom tkun saret mhux aktar tard mill-1 ta’ Marzu 2008 u li fihom tal-anqas wiehed mit-termini msemmija fil-punt 3.3 tal-Anness XII tar-Regolament (KEE) Nru 2568/91 ma jistgħux jikkonformaw mar-rekwiżiti tal-punt (c) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 5 ta’ dan ir-Regolament sal-1 ta’ Novembru 2012.

#### Artikolu 6

1. Fejn il-preżenza ta’ żjut kif imsemmija fl-Artikolu 1(1) f’tahlita ta’ żejt taż-żebbuġa u żjut oħra veġetali tkun enfasizzata fuq it-tikketta f’banda’oħra li ma tkunx fil-lista tal-ingredjenti, bl-użu ta’ kliem, stampi jew grafika, it-tahlita kkonċernata għandha għorr id-deskrizzjoni kummerċjali li ġejja: “Tahlita ta’ żjut veġetali (jew l-ismijiet speċifiċi taż-żjut veġetali kkonċernati) u żejt taż-żebbuġa”, direttament segwita bil-persentaġġ ta’ żejt taż-żebbuġa fit-tahlita.

Il-preżenza ta’ żejt taż-żebbuġa tista’ tiġi enfasizzata permezz ta’ stampi jew grafika fuq it-tikketta tat-tahlita kif imsemmi fl-ewwel subparagrafu biss fejn tkun tirrappreżenta aktar minn 50 % tat-tahlita kkonċernata.

L-Istati Membri jistgħu jipprojbixxu l-produzzjoni fit-territorju tagħhom ta’ tahlitiet ta’ żejt taż-żebbuġa u żjut veġetali oħra msemmija fl-ewwel subparagrafu għall-konsum intern. Madankollu, ma jistgħux jipprojbixxu l-marketing fit-territorju tagħhom ta’ tahlitiet bħal dawn minn pajjiżi oħra u ma jistgħux jipprojbixxu l-produzzjoni fit-territorju tagħhom ta’ tali tahlitiet għal marketing fi Stat Membru ieħor jew għall-esportazzjoni.

2. Hlief għat-tonn fiż-żejt taż-żebbuġa msemmi fir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1536/92<sup>(1)</sup> u s-sardin fiż-żejt taż-

żebbuġa msemmi fir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2136/89<sup>(2)</sup>, meta bl-użu ta’ kliem, immaġnijiet jew grafiċi, tkun enfasizzata fuq it-tikketta l-preżenza ta’ żjut kif imsemmija fl-Artikolu 1(1) ta’ dan ir-Regolament f’ogġett tal-ikel, għajr dawk imsemmija fil-paragrafu 1 ta’ dan l-Artikolu, f’post ieħor minbarra fejn ikun hemm il-lista tal-ingredjenti, id-deskrizzjoni kummerċjali tal-ogġett tal-ikel għandha tkun segwita immedjament bil-persentaġġ taż-żjut kif imsemmi fl-Artikolu 1(1) ta’ dan ir-Regolament skont il-piż nett totali tal-ogġett tal-ikel.

Il-persentaġġ ta’ żejt taż-żebbuġa miżjud relattiv għall-piż nett totali tal-ogġett tal-ikel jista’ jiġi sostitwit bil-persentaġġ ta’ żejt taż-żebbuġa miżjud relattiv għall-piż totali ta’ xahmijiet, billi jiżdied il-kliem “persentaġġ ta’ xahmijiet”.

3. Id-deskrizzjonijiet imsemmija fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 3 jistgħu jinbidlu bil-kliem “żejt taż-żebbuġa” fuq it-tikkettar tal-prodotti msemmija fil-paragrafi 1 u 2 ta’ dan l-Artikolu.

Madankollu, meta jkun hemm il-preżenza tal-ilbieba taż-żebbuġ, il-kliem “żejt taż-żebbuġa” għandhom jinbidlu bil-kliem “żejt mill-ilbieba taż-żebbuġ”.

4. L-informazzjoni msemmija fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 3 mhijiex meħtieġa fuq it-tikkettar tal-prodotti msemmija fil-paragrafi 1 u 2 ta’ dan l-Artikolu.

#### Artikolu 7

Fuq talba tal-Istat Membru li fih ikun sitwat l-indirizz tal-manifattur, ta’ dak li jipakkja jew tal-bejgiegħ li jidher fuq it-tikketta, il-parti kkonċernata għandha tipprovdi dokumentazzjoni li ssostni l-indikazzjonijiet imsemmija fl-Artikoli 4, 5, u 6, ibbażata fuq element wiehed jew aktar minn dawn li ġejjin:

- (a) elementi fattwali jew fatti stabbiliti b’mod xjentifiku;
- (b) ir-riżultati ta’ analiżi jew ir-registrazzjonijiet awtomatiċi mehuda fuq kampjuni rappreżentattivi;
- (c) taġhrif amministrattiv jew ta’ kontabilità miżmum skont ir-regoli tal-Unjoni u/jew dawk nazzjonali.

L-Istat Membru kkonċernat għandu jippermetti tolleranza bejn l-indikazzjonijiet imsemmija fl-Artikoli 4, 5 u 6 u li jidhru fuq it-tikketta, u l-konkluzjonijiet milhuqa abbażi tad-dokumentazzjoni ta’ sostenn ippreżentata u/jew l-opinjoni tal-komparattivi tal-esperti, waqt li jingħata kont tal-akkuratezza u r-“repetibilità” tal-metodi u tad-dokumentazzjoni kkonċernata, kif ukoll, fejn ikun applikabbli, l-akkuratezza u r-“repetibilità” tal-opinjoni tal-komparattivi tal-esperti.

#### Artikolu 8

1. Kull Stat Membru għandu jibgħat l-isem u l-indirizz tal-korp jew korpi responsabbli għall-immonitorjar tal-applikazzjoni ta’ dan ir-Regolament lill-Kummissjoni, li għandha tinforma lill-Istati Membri l-oħra u lil kull parti interessata li hekk titlob.

<sup>(1)</sup> ĠU L 163, 17.6.1992, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 212, 22.7.1989, p. 79.

2. L-Istat Membru li fih ikun sitwat l-indirizz tal-manifattur, ta' dak li jippakkja jew tal-bejjiegh li jidher fuq it-tikketta ghandu, wara talba ghal verifika, jiehu kampjuni qabel l-ahhar tax-xahar li jiġi wara dak li fih issir it-talba u jivverifika l-verità tal-indikazzjonijiet fuq it-tikketta kkonċernata. Din it-talba tista' tintbaghat minn:

- (a) id-dipartimenti kompetenti tal-Kummissjoni;
- (b) organizzazzjoni ta' operaturi f'dak l-Istat Membru msemmija fl-Artikolu 125 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007;
- (c) il-korp ta' kontroll ta' Stat Membru iehor.

3. It-talbiet kif imsemmija fil-paragrafu 2 ghandhom ikunu akkumpanjati bit-taghrif kollu mehtieg ghall-verifika mitluba, u b'mod partikolari:

- (a) id-data tat-tehid tal-kampjun jew dik tax-xiri taż-żejt inkwistjoni;
- (b) l-isem jew l-isem tan-negozju u l-indirizz tal-impriza fejn ikun ittiehed il-kampjun jew fejn kien inxtara ż-żejt ikkonċernat;
- (c) in-numru tal-lottijiet ikkonċernati;
- (d) kopja tat-tabelli kollha li jidhru fuq l-ippakkeggjar taż-żejt ikkonċernat;
- (e) ir-riżultati tal-analiżi jew tal-opinjoni komparattivi l-oħra tal-esperti li jindikaw il-metodi użati u l-isem u l-indirizz tal-laboratorju jew tal-espert ikkonċernat;
- (f) fejn japplika, l-isem tal-persuna li tagħmel il-provvista taż-żejt inkwistjoni kif iddikjarat mill-istabbiliment li jqiegħdu fis-suq.

4. Qabel l-ahhar tat-tielet xahar li jiġi wara dak li fih issir it-talba msemmija fil-paragrafu 2, l-Istat Membru kkonċernat ghandu jinforma lil min jagħmel it-talba bin-numru tar-referenza allokata lilu u l-azzjoni mehuda.

#### Artikolu 9

1. L-Istati Membri ghandhom jieħdu l-miżuri mehtieġa, inklużi dawk fir-rigward tas-sistema tal-penalitajiet biex tiġi żgurata l-konformità ma' dan ir-Regolament.

L-Istati Membri ghandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni l-miżuri mehuda għal dak il-ghan mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2002, u l-emendi għal dawk il-miżuri qabel it-tmiem tax-xahar ta' wara dak li fih ikunu ġew adottati.

Ir-Repubblika Ċeka, l-Estonja, Ċipru, il-Latvja, il-Litwanja, l-Ungerija, Malta, il-Polonja, is-Slovenja u s-Slovakkja ghandhom

jikkomunikaw lill-Kummissjoni l-miżuri msemmija fl-ewwel subparagrafu mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2004, u l-emendi għal dawk il-miżuri qabel it-tmiem tax-xahar ta' wara dak li fih ikunu ġew adottati.

Il-Bulgarija u r-Rumanija jikkomunikaw lill-Kummissjoni l-miżuri msemmija fl-ewwel subparagrafu mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2010, u l-emendi għal dawk il-miżuri qabel it-tmiem tax-xahar ta' wara dak li fih ikunu ġew adottati.

2. Għall-ghan tal-verifika tal-indikazzjonijiet kif imsemmi fl-Artikoli 4, 5 u 6, l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jintroduċu arrangamenti għall-approvazzjoni ta' stabbilimenti li l-facilitajiet tal-ippakkjar tagħhom jinsabu fit-territorju tagħhom.

L-approvazzjoni ghandha tingħata u identifikazzjoni alfanumerika tingħata lil kull stabbiliment li hekk jitlob li jissodisfa l-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) ikollu facilitajiet tal-ippakkeggjar;
- (b) jintrabat li jiġbor u jzomm id-dokumentazzjoni ta' sostenn mehtieġa mill-Istat Membru skont l-Artikolu 7;
- (c) ikollu sistema ta' hażna li tagħmilha possibbli li tiġi vverifikata l-provenjenza taż-żjut li jkunu jgħorru indikazzjoni ta' oriġini, għas-sodisfazzjon tal-Istat Membru kkonċernat.

It-tikketta ghandha, fejn japplika, iġġorr l-identifikazzjoni alfanumerika tal-impjant approvat ta' ppakkeggjar.

#### Artikolu 10

L-Istati Membri kkonċernati ghandhom jibagħtu lill-Kummissjoni mhux aktar tard mill-31 ta' Marzu ta' kull sena, rapport li jkun fih it-taghrif li ġej dwar is-sena ta' qabel:

- (a) talbiet għall-verifiki rċevuti skont l-Artikolu 8(2);
- (b) il-verifiki magħmula u dawk mibdija fis-snin tas-suq ta' qabel u li għadhom ma ġewx mitmuma;
- (c) l-insewiment tal-verifiki magħmula u l-penalitajiet applikati.

Ir-rapport ghandu jippreżenta dan it-taghrif skont is-sena li fiha tkun saret il-verifika u skont il-kategorija tal-ksur tal-liġi. Fejn huwa applikabbli, ghandu jelenka xi diffikultajiet speċifiċi li wiehed ikun iltaqa' magħhom u proposti għal titjib tal-kontrolli.

#### Artikolu 11

Ir-Regolament (KE) Nru 1019/2002 huwa mhassar.

Referenzi għar-Regolament li ġie mhassar ghandhom jinftiehem bhala referenzi għal dan ir-Regolament u ghandhom jinqraw skont it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness II.

*Artikolu 12*

1. Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.
2. Il-prodotti li jkunu ġew immanifatturati legalment u tikkettati fl-Unjoni jew importati legalment fl-Unjoni u jkunu tqiegħdu f'ċirkolazzjoni libera qabel l-1 ta' Lulju 2012 jistgħu jitqiegħdu fis-suq sakemm il-ħażniet jintużaw kollha.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Jannar 2012.

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
José Manuel BARROSO

---

## ANNEX I

**Regolament imhassar flimkien ma' lista tal-emendi suċċessivi tiegħu**

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1019/2002  
(ĠU L 155, 14.6.2002, p. 27)

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1964/2002  
(ĠU L 300, 5.11.2002, p. 3)

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1176/2003  
(ĠU L 164, 2.7.2003, p. 12)

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 406/2004      Artikolu 3 biss  
(ĠU L 67, 5.3.2004, p. 10)

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1750/2004  
(ĠU L 312, 9.10.2004, p. 7)

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1044/2006  
(ĠU L 187, 8.7.2006, p. 20)

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 632/2008  
(ĠU L 173, 3.7.2008, p. 16)

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1183/2008  
(ĠU L 319, 29.11.2008, p. 51)

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 182/2009  
(ĠU L 63, 7.3.2009, p. 6)

Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 596/2010  
(ĠU L 173, 8.7.2010, p. 27)

---

## ANNEX II

Tabella Ta' Korrelazzjoni

Regolament (KE) Nru 1019/2002	Dan ir-Regolament
Artikoli 1 sa 8	Artikoli 1 sa 8
Artikolu 9, paragrafu 1	Artikolu 9, paragrafu 1
Artikolu 9, paragrafu 2	Artikolu 9, paragrafu 2
Artikolu 9, paragrafu 3	—
Artikolu 10	Artikolu 10
Artikolu 11	—
—	Article 11
Artikolu 12, paragrafu 1	Artikolu 12, paragrafu 1
Artikolu 12, paragrafu 2, l-ewwel subparagrafu	—
Artikolu 12, paragrafu 2, it-tieni subparagrafu	—
Artikolu 12, paragrafu 2, it-tielet subparagrafu	—
Artikolu 12, paragrafu 2, ir-raba' subparagrafu	—
Artikolu 12, paragrafu 2, il-ħames subparagrafu	Artikolu 12, paragrafu 2
—	Anness I
—	Anness II

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 30/2012****tat-13 ta' Jannar 2012****li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) <sup>(1)</sup>,Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jippreskrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipproċessati <sup>(2)</sup> u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-riżultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom

il-Kummissjoni tiffissa l-valuri standard għall-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu.

- (2) Il-valur standard tal-importazzjoni huwa kkalkulat kull ġurnata tax-xogħol skont l-Artikolu 136(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, billi jqis id-dejta varjabbli ta' kuljum. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Jannar 2012.

*Għall-Kummissjoni,  
fisem il-President,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali*<sup>(1)</sup> ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.<sup>(2)</sup> ĠU L 157, 15.6.2011, p. 1.



## ANNEX

## Il-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u ħxejjex

(EUR/100 kg)

Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz <sup>(1)</sup>	Valur standard tal-importazzjoni
0702 00 00	MA	68,0
	TN	72,8
	TR	100,1
	ZZ	80,3
0707 00 05	EG	206,0
	TR	156,3
	ZZ	181,2
0709 91 00	EG	252,4
	MA	82,2
	ZZ	167,3
0709 93 10	MA	98,3
	TR	119,3
	ZZ	108,8
0805 10 20	EG	63,8
	MA	63,4
	TR	64,1
	ZZ	63,8
0805 20 10	MA	73,3
	ZZ	73,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	78,4
	JM	134,7
	MA	57,0
	TR	86,1
	ZZ	89,1
0805 50 10	TR	53,7
	ZZ	53,7
0808 10 80	CA	124,6
	CN	113,3
	MK	23,6
	US	143,9
	ZA	93,2
	ZZ	99,7
0808 30 90	CN	74,1
	US	114,4
	ZZ	94,3

<sup>(1)</sup> In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "ta' oriġini oħra".

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 31/2012****tat-13 ta' Jannar 2012****li jistabbilixxi d-dazji għall-importazzjoni fis-settur taċ-ċereali applikabbli mis-16 ta' Jannar 2012**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispozizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (ir-Regolament "Wahdieni dwar l-OKS")<sup>(1)</sup>,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 642/2010 tal-20 ta' Lulju 2010 dwar regoli ta' applikazzjoni għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 dwar id-dazju ta' importazzjoni fis-settur taċ-ċereali<sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 2(1) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 136(1) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 jipprovdi li, għall-prodotti li jaqgħu taht il-kodiċijiet NM 1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (qamh komuni, għaž-żriġh), ex 1001 99 00 (qamh komuni ta' kwalità għolja għajr dak għaž-żriġh), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 u 1007 90 00, id-dazju għall-importazzjoni huwa daqs il-prezz tal-intervent li jgħodd għal dawn il-prodotti fil-waqt tal-importazzjoni, biż-żieda ta' 55 % u bit-tnaqqis tal-prezz tal-importazzjoni CIF applikabbli għall-konsenja kkonċernata. Madankollu, dan id-dazju ma jistax jaqbeż ir-rata ta' dazji fit-Tariffa Doganali Komuni.
- (2) L-Artikolu 136(2) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 jipprovdi li, għall-finijiet tal-kalkolu tad-dazju għall-importazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 tal-Artikolu

msemmi, għandhom jiġu stabbiliti fuq bażi regolari l-prezzijiet rappreżentattivi tal-importazzjoni CIF għall-prodotti kkonċernati.

- (3) Skont l-Artikolu 2(2) tar-Regolament (UE) Nru 642/2010, għall-prodotti li jaqgħu taht il-kodiċijiet NM 1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (qamh komuni, għaž-żriġh), ex 1001 99 00 (qamh komuni ta' kwalità għolja għajr dak għaž-żriġh), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 u 1007 90 00, id-dazju għall-importazzjoni huwa kkalkulat fuq il-prezz rappreżentattiv tal-importazzjoni CIF ta' kull jum iddeterminat skont il-metodu speċifikat fl-Artikolu 5 ta' dak ir-Regolament.
- (4) Jehtieg li jiġu stabbiliti d-dazji għall-importazzjoni għall-perjodu li jibda mis-16 ta' Jannar 2012, applikabbli sakemm jidhlu fis-sehħ dazji għall-importazzjoni godda.
- (5) Minhabba l-htieġa li jiġi żgurat li din il-miżura tapplika malajr kemm jista' jkun wara li tkun disponibbli d-dejta aġġornata, dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehħ fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Mis-16 ta' Jannar 2012, id-dazji għall-importazzjoni fis-settur taċ-ċereali msemmija fl-Artikolu 136(1) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 huma stipulati fl-Anness I għal dan ir-Regolament abbażi tal-informazzjoni fl-Anness II.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehħ fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Jannar 2012.

Għall-Kummissjoni,  
f'isem il-President,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

<sup>(1)</sup> ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 187, 21.7.2010, p. 5.

## ANNEX I

**Dazji għall-importazzjoni tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 136(1) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 applikabbli mis-16 ta' Jannar 2012**

Kodiċi NM	Isem tal-merkanzija	Dazju għall-importazzjoni <sup>(1)</sup> (EUR/t)
1001 19 00 1001 11 00	QAMH durum ta' kwalità għolja	0,00
	ta' kwalità medja	0,00
	ta' kwalità baxxa	0,00
ex 1001 91 20	QAMH komuni, għaż-żriġh	0,00
ex 1001 99 00	QAMH komuni ta' kwalità għolja, għajr dak għaż-żriġh	0,00
1002 10 00 1002 90 00	SEGALA	0,00
1005 10 90	QAMHIRRUM għaż-żriġh, għajr l-ibridi	0,00
1005 90 00	QAMHIRRUM, għajr dak għaż-żriġh <sup>(2)</sup>	0,00
1007 10 90 1007 90 00	SORGU tal-qamh, għajr ibridi għaż-żriġh	0,00

<sup>(1)</sup> L-importatur jista' jibbenefika, skont l-Artikolu 2(4) tar-Regolament (UE) Nru 642/2010, minn tnaqqis fid-dazji ta':

- 3 EUR/t, jekk il-port tal-hatt ikun fil-Baħar Mediterran (l-hinn mill-Istrett ta' Ġibiltà) jew fil-Baħar l-Iswed, jekk il-merkanzija tasal fl-Unjoni mill-Oċeani Atlantiku jew permezz tal-Kanal ta' Suez,
- 2 EUR/t, jekk il-port tal-hatt jinsab fid-Danimarka, l-Estonja, l-Irlanda, il-Latvja, il-Litwanja, il-Polonja, il-Finlandja, fl-Isvezja, fir-Renju Unit jew fuq il-kosta tal-Atlantiku tal-Peniżola Iberika, jekk il-merkanzija tasal fl-Unjoni mill-Oċean Atlantiku.

<sup>(2)</sup> L-importatur jista' jibbenefika minn tnaqqis fiss ta' EUR 24 kull tunnellata jekk il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) Nru 642/2010 jiġu rrispettati.

## ANNEX II

## Informazzjoni għall-kalkolu tad-dazji stipulati fl-Anness I

30.12.2011-12.1.2012

(1) Il-kwantitajiet medji għall-perjodu ta' referenza msemmi fl-Artikolu 2(2) tar-Regolament (UE) Nru 642/2010:

(EUR/t)

	Qamh komuni <sup>(1)</sup>	Qamhirrum	Qamh durum kwalità għolja	Qamh durum, ta' kwalità medja <sup>(2)</sup>	Qamh durum ta' kwalità baxxa <sup>(3)</sup>
Borża	Minnéapolis	Chicago	—	—	—
Kwotazzjoni	249,35	198,30	—	—	—
Prezz FOB l-Istati Uniti tal-Amerika	—	—	352,97	342,97	322,97
Primjum tal-Golf	81,26	15,87	—	—	—
Primjum tal-Għadajjar il-Kbar	—	—	—	—	—

<sup>(1)</sup> Primjum pożittiva ta' EUR 14/t inkorporat (l-Artikolu 5(3) tar-Regolament (UE) Nru 642/2010).<sup>(2)</sup> Skont ta' EUR 10/t (l-Artikolu 5(3) tar-Regolament (UE) Nru 642/2010).<sup>(3)</sup> Skont ta' EUR 30/t (l-Artikolu 5(3) tar-Regolament (UE) Nru 642/2010).

(2) Il-kwantitajiet medji għall-perjodu ta' referenza msemmi fl-Artikolu 2(2) tar-Regolament (UE) Nru 642/2010:

Spejjeż għat-trasport: Il-Golf tal-Messiku — Rotterdam: 19,85 EUR/t

Spejjeż għat-trasport: L-Għadajjar il-Kbar — Rotterdam: — EUR/t







## PREZZ TAL-ABBONAMENT 2012 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 310 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 840 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 100 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C — Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	EUR 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli fi 22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Legiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jstipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S — Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

### Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_mt.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-legiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-legiżlazzjoni.**

**Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>**

